

TOSHIBA

Carrier

AIR CONDITIONER (MULTI TYPE)

Owner's Manual



1116950266

Indoor Unit

Model name:

For commercial use
Pour usage commercial
Para uso comercial

Outside Air Unit Type

MMD-UP0481HFP-UL

MMD-UP0721HFP-UL

MMD-UP0961HFP-UL

MMD-UP1201HFP-UL

Owner's Manual	1	English
Manuel du Propriétaire	13	Français
Manual del Propietario	25	Español

Original instruction

ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner uses R410A an environmentally friendly refrigerant.

According to UL 60335-1

This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Contents

1	Precautions for safety	3
2	Part names	6
3	Part names and functions of the remote controller	6
4	Operation	7
5	OFF timer operation	9
6	Installation.....	9
7	Notes on operations and performance.....	10
8	Maintenance	10
9	Troubleshooting.....	11

Thank you for purchasing this Toshiba Carrier air conditioner.
Please read carefully through these instructions that contain important information and ensure that you understand them.
After reading these instructions, be sure to keep them in a safe place together with the Installation Manual supplied with your product.

Generic Denomination: Air Conditioner

Definition of Qualified Installer or Qualified Service Person

The air conditioner must be installed, maintained, repaired and removed by a qualified installer or qualified service person. When any of these jobs is to be done, ask a qualified installer or qualified service person to do them for you. A qualified installer or qualified service person is an agent who has the qualifications and knowledge described in the table below.

Agent	Qualifications and knowledge which the agent must have
Qualified installer	- The qualified installer is a person who installs, maintains, relocates and removes the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation. He or she has been trained to install, maintain, relocate and remove the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such operations by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to these operations. - The qualified installer who is allowed to do the electrical work involved in installation, relocation and removal has the qualifications pertaining to this electrical work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to electrical work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified installer who is allowed to do the refrigerant handling and piping work involved in installation, relocation and removal has the qualifications pertaining to this refrigerant handling and piping work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to refrigerant handling and piping work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified installer who is allowed to work at heights has been trained in matters relating to working at heights with the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work.
Qualified service person	- The qualified service person is a person who installs, repairs, maintains, relocates and removes the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation. He or she has been trained to install, repair, maintain, relocate and remove the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such operations by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to these operations. - The qualified service person who is allowed to do the electrical work involved in installation, repair, relocation and removal has the qualifications pertaining to this electrical work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to electrical work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified service person who is allowed to do the refrigerant handling and piping work involved in installation, repair, relocation and removal has the qualifications pertaining to this refrigerant handling and piping work as stipulated by the local laws and regulations, and he or she is a person who has been trained in matters relating to refrigerant handling and piping work on the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work. - The qualified service person who is allowed to work at heights has been trained in matters relating to working at heights with the air conditioners made by Toshiba Carrier Corporation or, alternatively, he or she has been instructed in such matters by an individual or individuals who have been trained and is thus thoroughly acquainted with the knowledge related to this work.

These safety cautions describe important matters concerning safety to prevent injury to users or other people and damages to property. Please read through this manual after understanding the contents below (meanings of indications), and be sure to follow the description.

Indication	Meaning of Indication
 WARNING	Text set off in this manner indicates that failure to adhere to the directions in the warning could result in serious bodily harm (*1) or loss of life if the product is handled improperly.
 CAUTION	Text set off in this manner indicates that failure to adhere to the directions in the caution could result in slight injury (*2) or damage to property (*3) if the product is handled improperly.

*1: Serious bodily harm indicates loss of eyesight, injury, burns, electric shock, bone fracture, poisoning, and other injuries which leave aftereffect and require hospitalization or long-term treatment as an outpatient.

*2: Slight injury indicates injury, burns, electric shock, and other injuries which do not require hospitalization or longterm treatment as an outpatient.

*3: Damage to property indicates damage extending to buildings, household effects, domestic livestock, and pets.

■ Warning indications on the air conditioner unit

Warning indication	Description
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	CAUTION Do not touch the aluminium fins of the unit. Doing so may result in injury.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, to avoid unnecessary pressure built up which could lead to explosion.

1 Precautions for safety

The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

WARNING

General

- Carefully read Owner's Manual before starting the air conditioner. There are many important things to keep in mind for daily operation.
- Ask for installation to be performed by the dealer or a professional. Only a qualified installer is able to install an air conditioner. If a non-qualified person installs an air conditioner, it may result in problems such as fire, electric shock, injury, water leakage, noise and vibration.
- Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
- Places where the operation sound of the outdoor unit may cause a disturbance. (Especially at the boundary line with a neighbour, install the air conditioner while considering the noise.)
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry, or for commercial use by lay persons.

Transportation and storage

- To transport the air conditioner, wear shoes with protective toe caps, protective gloves, and other protective clothing.
- To transport the air conditioner, do not take hold of the bands around the packing carton. You may injure yourself if the bands should break.
- Before stacking the packing cartons for storage or transportation, heed the precautions written on the packing cartons. Failure to heed the precautions may cause the stack to collapse.

-
- The air conditioner must be transported in stable condition. If any part of the product broken, contact your dealer.
 - When the air conditioner must be transported by hand, carry it by two or more people.

Installation

- Only a qualified installer or qualified service person is allowed to carry out the electrical work of the air conditioner. Under no circumstances must this work be done by an unqualified individual since failure to carry out the work properly may result in electric shocks and / or electrical leaks.
- After the installation work has been completed, have the installer explain about the circuit breaker positions. In the event that trouble has occurred in the air conditioner, set the circuit breaker to the OFF position, and contact a service person.
- If the unit is installed in a small room, take appropriate measures to prevent the refrigerant from exceeding the limit concentration even if it leaks. Consult the dealer from whom you purchased the air conditioner when you implement the measures. Accumulation of highly concentrated refrigerant may cause an oxygen deficiency accident.
- Do not install the air conditioner in a location that may be subject to a risk of exposure to a combustible gas. If a combustible gas leaks and becomes concentrated around the unit, a fire may occur.
- Use the company-specified products for the separately purchased parts. Use of non-specified products may result in fire, electric shock, water leakage or other trouble. Have the installation performed by a professional.
- Confirm that grounding is performed correctly.

Operation

- Before opening the electrical control box cover of the indoor unit or service panel of the outdoor unit, set the circuit breaker to the OFF position. Failure to set the circuit breaker to the OFF position may result in electric shocks through contact with the interior parts. Only a qualified installer or qualified service person is allowed to remove the electrical control box cover of the indoor unit or service panel of the outdoor unit and do the work required.
- Inside the air conditioner are high-voltage areas and rotating parts. Due to the danger of electric shocks or of your fingers or physical objects becoming trapped in the rotating parts, do not remove service panel of the outdoor unit. When work involving the removal of these parts is required, contact a qualified installer or a qualified service person.
- Do not move or repair any unit by yourself. Since there is high voltage inside the unit, you may get electric shock when removing the cover and main unit.
- Use of a stand more than 19.7" (50 cm) high to clean the filter of the indoor unit or to carry out other such jobs constitutes working at heights. Due to the danger of falling off the stand and injuring yourself while working at heights, this kind of work should not be done by unqualified individuals. When this kind of work must be carried out, do not do it yourself but ask a qualified installer or a qualified service person to do it for you.
- Do not touch the aluminum fin of the outdoor unit. You may injure yourself if you do so. If the fin must be touched, do not touch it yourself but contact a qualified installer or a qualified service person.
- Do not climb onto or place objects on top of the outdoor unit. You may fall or the objects may fall off of the outdoor unit and result in injury.
- Do not place any combustion appliance in a place where it is directly exposed to the wind of air conditioner, otherwise it may cause imperfect combustion.

- When the air conditioner is operated with a combustion appliance in the same place, ventilate the room sufficiently. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- When the air conditioner is used in a closed room, sufficiently ventilate the room. Poor ventilation causes oxygen shortage.
- Do not expose your body to cool air directly for a long time and do not cool yourself excessively. Doing so may result in deteriorated physical condition and ill health.
- Do not insert your finger or a stick into the air intake or discharge. Doing so may result injury as the fan is rotating at high speed inside the unit.
- Consult the shop where you purchased the air conditioner if air conditioning (cooling and heating) is not performed properly as a refrigerant leakage may be the cause. Confirm the repair details with a qualified service person when the repair includes additional charging of the refrigerant.
- Stop running the air conditioner and turn off the breaker before cleaning.
Otherwise, injury may result as the fan is rotating at high speed inside the unit.

Repairs

- If there is any kind of trouble (such as when an error display has appeared, there is a smell of burning, abnormal sounds are heard, the air conditioner fails to cool or heat or water is leaking) has occurred in the air conditioner, do not touch the air conditioner yourself but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified service person. Take steps to ensure that the power will not be turned on (by marking "out of service" near the circuit breaker, for instance) until qualified service person arrives. Continuing to use the air conditioner in the trouble status may cause mechanical problems to escalate or result in electric shocks or other trouble.

- If the fan guard is damaged, do not approach the outdoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified service person to have the repairs done. Do not set the circuit breaker to the ON position until the repairs are completed.
- If there is a danger of the indoor unit's falling, do not approach the indoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified installer or a qualified service person to refit the unit. Do not set the circuit breaker to the ON position until the unit has been refitted.
- If there is a danger of the outdoor unit's toppling over, do not approach the outdoor unit but set the circuit breaker to the OFF position, and contact a qualified installer or a qualified service person to have the improvements or refitting done. Do not set the circuit breaker to the ON position until the improvements or refitting is completed.
- Do not modify the products. Do not also disassemble or modify the parts. It may cause a fire, electric shock or injury.

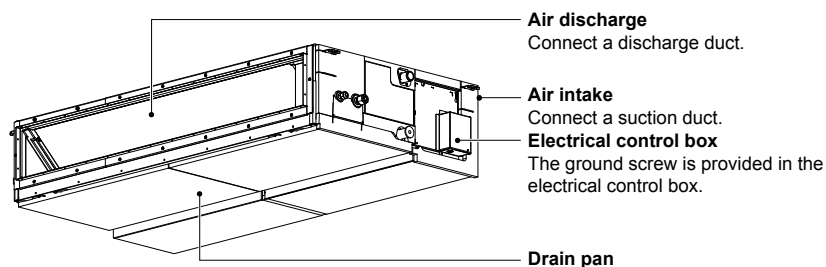
Relocation

- When the air conditioner is to be relocated, do not relocate it yourself but contact a qualified installer or a qualified service person. Failure to relocate the air conditioner properly may result in electric shocks and / or a fire.
-

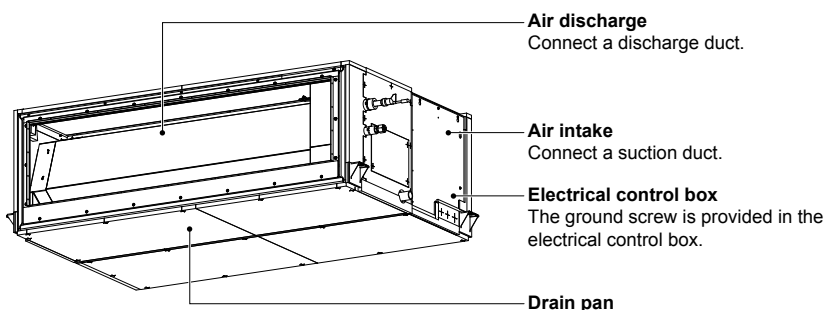
2 Part names

■ Outside Air Unit

MMD-UP048*HFP*

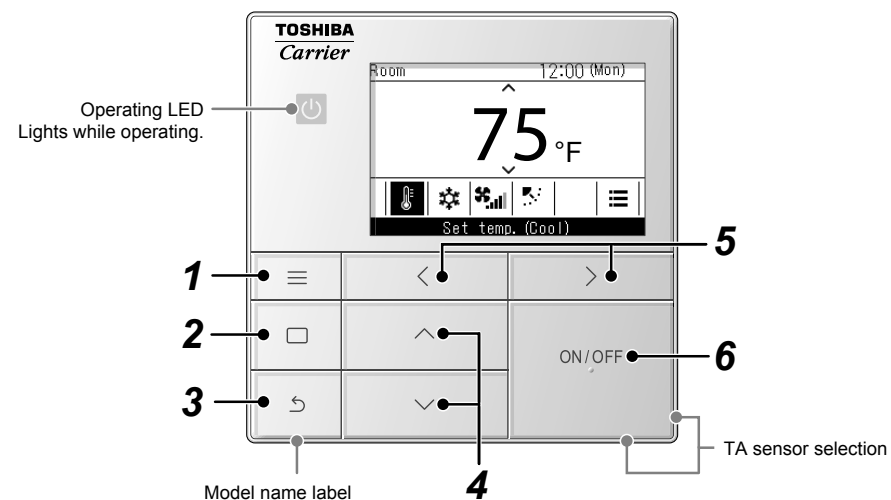


MMD-UP072*HFP* to UP120*HFP*



3 Part names and functions of the remote controller

LCD backlight lights for 15 seconds during remote controller operation.
All indicators are displayed in the display example below.
Actually, only the selected options will be displayed.

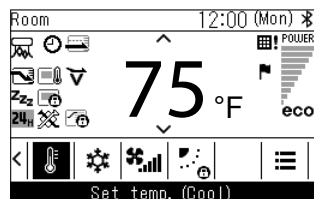


* The screens shown here are examples. The content that is displayed may differ, depending on the environment settings being used.

- 1 [Menu] button
Shows the "Menu".
- 2 [Set/Fix] button
Fixes and applies settings.
Ways to use it are shown on screen.
- 3 [Return] button
Deletes selections.
Ways to use it are shown on screen.
- 4 [Up] and [Down] buttons
Changes settings and selects items.
- 5 [Left] and [Right] buttons
Selects setting items.
Other ways to use it are shown on screen.
- 6 [ON/OFF] button
Starts and stops connected devices.

■ Indicators

All icons on the display are shown for this explanation. Operations are not accepted when "SETTING" is flashing.



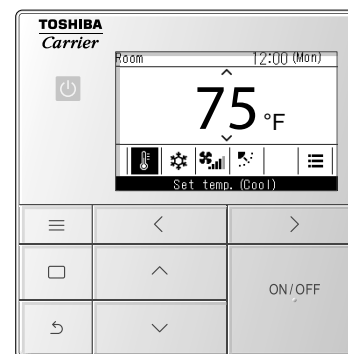
▼ Air conditioner

	Displayed when "Energy saving operation" is "ON".		Displayed when "Timer" is "ON".
	Displayed when remote controller sensor is set.		Displayed when "Louver lock" is set.
	Displayed when "Night operation" is "ON".		Displayed when it is time for filter maintenance.
	Displayed when operations are locked by central control.		Displayed when "Soft Cooling" operation is "ON".
	Displayed when "Saving operation" is "ON".		Displayed for about 3 seconds when the operation mode is changed in the "Mode" screen when the operation mode is restricted.
	Displayed when the Bluetooth® function is "ON". Refer to the Owner's Manual of the Bluetooth® function regarding Bluetooth® functions.		Displayed when "Air purifier" (air purifier) function is "ON".
	Displayed when a check code occurs.		Displayed when a notification code occurs.

4 Operation

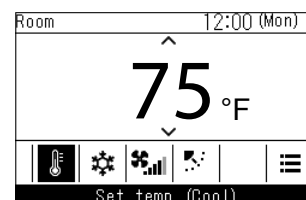
When you use the air conditioner for the first time or change the settings, follow the procedures below. From next time, pushing the ON/OFF button starts running of the air conditioner with the chosen settings.

■ Operations



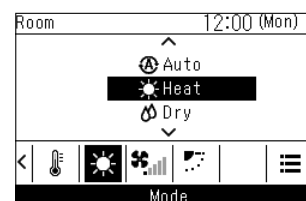
- 1 Press [**ON/OFF**] to start operations
→ The operation LED lights.
- 2 Press [**<**] and [**>**] to select the item you want to change
→ You can change the following items.
Setting temperatures
Operation mode
Fan speed
Wind direction
- 3 To stop operations, press [**ON/OFF**] again

■ Changing the set temperature

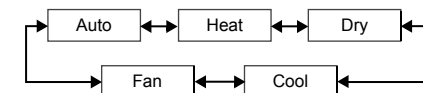


- 1 Press [**<**] and [**>**] to switch to the "Set temp." screen
- 2 Press [**▲**] and [**▼**] to change the temperature setting
→ Press [**▲**] to increase and press [**▼**] to decrease the set temperature.

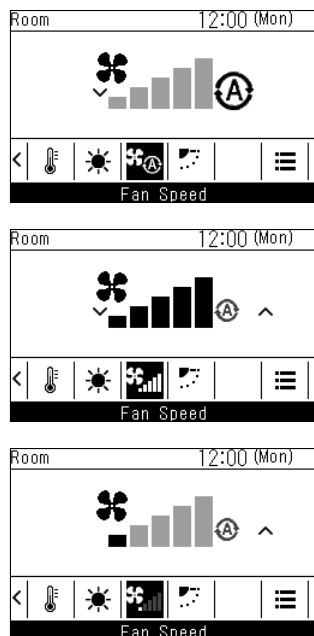
■ Changing the operation mode



- 1 Press [**<**] and [**>**] to switch to the "Mode" screen
- 2 Press [**▲**] and [**▼**] to select an operation mode

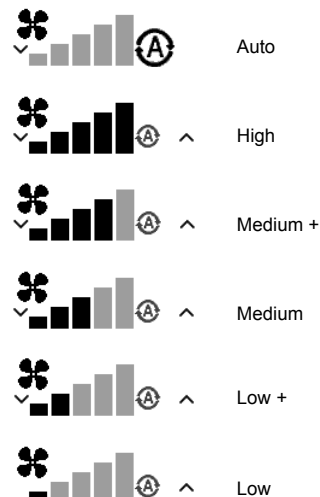


■ Changing the fan speed



1 Press [] and [] to switch to the “Fan Speed” screen

2 Press [] and [] to select fan speed



NOTE

- When the operation mode is “Fan”, you cannot select “Auto”.
- The fan speed that can be set varies depending on the indoor unit connected.
- “ ” is displayed when combined with an indoor unit that cannot do “Fan Speed”.

■ Operation mode and function

COOL : Cools the outside air and sends it into the room

HEAT : Heats the outside air and sends it into the room

FAN : Sends the outside air as it is

The Outside Air Unit controls temperature of the supply air so that it is close to the setup temperature of the remote controller.

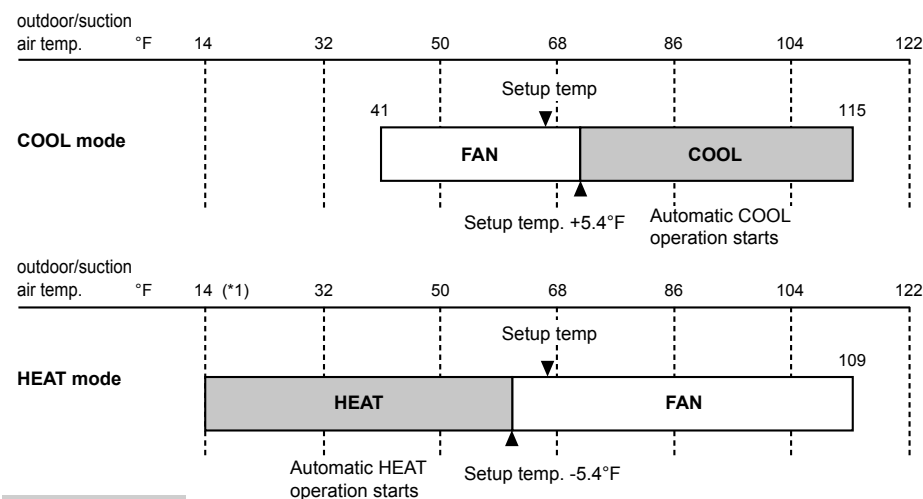
However temperature of the supply air may not be close to the setup temperature according to temperature of the outdoor/suction air of the operation condition of the indoor units for air conditioning in one line.

REQUIREMENT

- The air conditioner with the Outside Air Unit cannot control the room temperature.
- For control of the room temperature, an indoor unit for air conditioning is required separately.

■ Use conditions

- In COOL mode, if temperature of the outdoor/suction air is under the setup temp. +5.4°F, FAN status is automatically made.
When temperature of the outdoor/suction air is under 66°F, FAN status is also made regardless of the setup temperature.
- In HEAT mode, if temperature of the outdoor/suction air is over the setup temp. -5.4°F, FAN status is automatically made.
When temperature of the outdoor/suction air is over 59°F, FAN status is also made regardless of the setup temperature.



REQUIREMENT

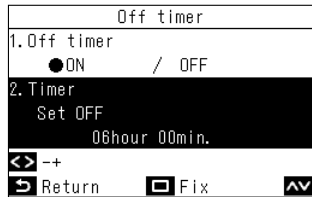
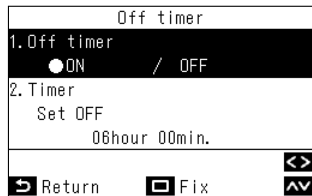
- In “COOL” or “FAN” mode, if temperature of the outdoor/suction air is under 41°F, the operation stops automatically in order to protect the equipment.
In this case, continue the operation by selecting “HEAT” mode.
 - In “HEAT” mode, if temperature of the outdoor/suction air is under 14°F (*1) the operation stops automatically in order to protect the equipment.
When operating the Outside Air Unit with the outdoor/suction temperature under 14°F (*1), make sure to control over 14°F (*1) using a duct heater (locally procured).
For details, consult the dealer which you purchased the air conditioner.
- *1 : In the case of combining with SMMS-u outdoor unit, the temperature capable of operating is 14°F or more.
In the case of combining with outdoor unit other than SMMS-u, the temperature capable of perating is to 23°F or more.

5 OFF timer operation



Off timer

You can set the timer to the time at which to stop operation of an air conditioner.



- 1 In "Menu", select "Timer", and press []
- 2 Press [] and [] to select the off timer
- 3 Press []

- 1 In the "Off timer" screen, press [] and [] to select "Off timer"

- 2 Press []
→ Pressing [] cancels the settings.

- 3 Press [] and [] to select "Timer"

- 4 Press [] and [] to change the time
→ The time can be set in 30 minute intervals for up to 24 hours, and at 1 hour intervals after that.

- 5 Press []
→ Return to the "Timer" screen.

6 Installation

■ Location

- Avoid locations where inside the ceiling is used as a route for outside air.
- Install the Outside Air Unit considering a discharge port position. The Outside Air Unit has a different discharge temperature compared with the indoor unit for air conditioner.
- Avoid installing near machines emitting high frequency waves.
- Not suitable for chemical plants such as liquefied carbon dioxide refrigerant plants.
- Do not install the air conditioner in locations where iron or other metal dust is present. If iron or other metal dust adheres to or collects on the interior of the air conditioner, it may spontaneously combust and start a fire.
- A failure may occur in certain locations such as the following:
 - Areas with large amount of oil droplets (including machine oil) or vapors
 - Salty areas near oceans, etc.
 - Hot springs emitting sulfidizing gas, etc.
 - Heavily acidic or alkaline places.
- Special maintenance or parts are required for use in the above places. For details, contact the dealer where you purchased the product.
- Leave an enough space around the air intake and discharge of the outdoor unit so that the ventilation is not restricted.
- Avoid places where strong wind may blow against the air intake and discharge of the outdoor unit.
- Attach a snow stand, snow hood, etc. to the outdoor unit for use in snowfall areas. For details, contact the dealer where you purchased the product.
- Make sure drain water from the outdoor unit is emitted into places with good drainage.
- Make sure the long life prefilter and high-efficiency filter are installed in the filter chamber. If the long life prefilter and high-efficiency filter are not attached, heat exchangers etc. clogged with dust can result in water leakage. Attach the long life prefilter and high-efficiency filter because dust can also get into the area being air conditioned.
- Keep a distance of at least 1 m between the air conditioner / remote controller and a TV or radio. Failure to observe this precaution may cause visual disturbance or noise.
- Leave a distance of at least 1.5 m between the air discharge and a fire alarm. If this precaution is not observed, the alarm may not work properly or detect fire in case of fire.

■ Be careful of operation sounds

- Locate the unit in a place secure enough so that the sounds and vibrations do not increase.
- If something is placed near the air discharge of the outdoor unit, noise may increase.
- Be careful not to disturb your neighbors with cool / warm air or noise coming from the air discharge of the outdoor unit.

NOTE

- The air conditioner stops operating after the time set in "Off timer" has elapsed.
- In the period until the air conditioner operation is stopped by the "Off timer", countdown of the "Off timer" continues even if the air conditioner is stopped and started.



7 Notes on operations and performance

■ Check before operation

- Turn on the power switch at least 12 hours before starting operation.
- Make sure the grounding wire is securely connected.
- Make sure the air filter is attached to the indoor unit.

■ Defrosting during heating

- If frost falls on the outdoor unit during heating, defrosting is automatically performed (for approximately 2 - 10 minutes) to increase the heating effect.
- The fan of the indoor unit is stopped during defrosting.

■ 3-minute protection

The outdoor unit will not operate for approximately 3 minutes after the air conditioner has been immediately restarted after stopping, or the power switch has been turned on. This is to protect the system

■ Power failure

- In the case of a power failure, all operations stop.
- To resume operations, push the ON/OFF button.

■ Protective device (High pressure switch)

The high pressure switch stops the air conditioner automatically when excessive load is applied to the air conditioner.

If the protective device activates, the unit's running stops and the operation lamp blinks. When the protective device activates, the  indicator and the check code are displayed on the remote controller. The protective device may activate in the following cases:

During cooling

- When the air intake or air discharge of the outdoor unit is blocked.
- When strong wind blows continuously against the air discharge of the outdoor unit.

During heating (for heat-pump model only)

- When dust or dirt is excessively adhered to the air filter of the indoor unit.
- When the air discharge of the indoor unit is blocked.

NOTE

When the protective device activates, turn off the power switch, remove the cause, and then restart running.

■ Cooling / Heating operations

Each unit can be controlled individually. However, indoor units connected to the same outdoor unit cannot perform cooling and heating simultaneously.

When you attempt simultaneous operation, indoor units performing cooling are stopped, and the running preparation indicator  is displayed on the remote controller.

An indoor unit performing heating continues running. When you attempt an operation without the configured settings, the running preparation indicator  is displayed on the remote controller and operation stops. If operation is fixed to cooling or heating by the air conditioner administrator, only the configured settings apply to the operation.

■ Characteristics of heating

When the outside temperature increases, the outdoor unit may stop.

8 Maintenance

WARNING

For daily maintenance including Air Filter cleaning, make sure to ask the qualified service person particularly following models as the maintenance requires high-place work;

CAUTION

Do not push buttons with wet hands. Doing so may result in electric shock.

Cleaning the air filters

- Ask qualified service person to clean the filters for the models listed in the warning on the top of this chapter.
- Clogged filters may lower the cooling and heating performance.

▼ Long life prefilter

Remove dust with a vacuum cleaner or rinse it off with water.

- If excessively dirty, it can be cleaned effectively by washing it with a soft brush and neutral detergent.
- After washing with water, drain off the water and dry it in the shade.

REQUIREMENT

- Do not wash with water that is over 122°F. This may cause discoloration or deformation.
- Do not expose to fire. Doing so could cause a fire.

▼ High-efficiency filter

Replace it when it is time for replacement.

When cleaning the long life prefilter, check the dust collecting status and the reduction in air volume for the high-efficiency filter, then replace the prefilter when it is time for replacement (approximately 2500 hours of operation is recommended).

Note that the high-efficiency filter cannot be washed with water and reused.

However, the lifetime of the high-efficiency filter may be shortened depending on the intake air condition.

■ Cleaning the indoor unit and remote controller

- Ask qualified service person to clean the indoor units for the models listed in the warning on the top of this chapter.
- Wipe with a dry, soft cloth.
- Do not use benzine, thinner, scouring powder, chemical cloth, etc. as those may cause deformation or breakage.



■ If unused for over a month

- Leave the fan on for half a day or so to dry the inside.
- Turn off the main power switch.
- Clean the air filter and then attach it.

■ Periodic inspection

- After being used for a long period of time, the parts may deteriorate or malfunction, or the drainage may worsen, due to heat, moisture, dust, or general usage.
- In addition to the maintenance, it is recommended that you have a inspection (charges apply) performed by the dealer where you purchased the unit, etc.

■ Before the cooling / heating season

Ask a qualified service person to clean the drain pan.

⚠ CAUTION

Clean the drain pan

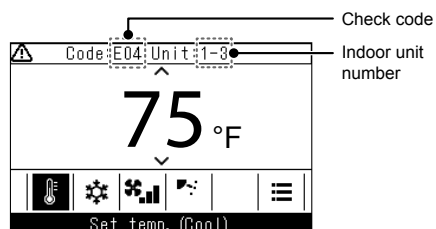
Without cleaning, the drain pan may be filled with waste, and water may overflow onto the ceiling or floor.

9 Troubleshooting

When the following symptoms are found, check the points described below before asking repair servicing.

Symptom		Cause
It is not a failure.	Outdoor unit	• Fan of the outdoor unit stops automatically and performs defrost operation. • Solenoid valve works when defrost operation starts or finishes.
	Indoor unit	• "Swish" sound is heard sometimes. • Slight clacking sound is heard. • "⊙" indication is lit. • "⊙" indication is lit. • "⊙" indication is lit. • Sound or cool air is output from the stand by indoor unit. • When power of the air conditioner is turned on, "Ticktock" sound is heard. • LCD blurs when it is touched.
Check again.	Stops automatically.	• Is the timer "OFF"?
	Does not operate.	• Is it a power failure? • Is the power switch turned off? • Is the power fuse or breaker blown? • Has the protective device operated? (The operation lamp goes on.) • Is the timer "ON"? (The operation lamp goes on.) • Are COOL and HEAT selected simultaneously? • ("⊙" indication is lit on the display of the remote controller.) • Is the outdoor/suction air temperature outside of operating temperature range? The operation is automatically stopped ("⊙" on the remote controller display turns on).
	If only fan operation is performed	• Is the outdoor/suction air temperature outside of operating temperature range for cooling and heating? The operation is automatically switched to the fan mode.

■ Confirmation and check

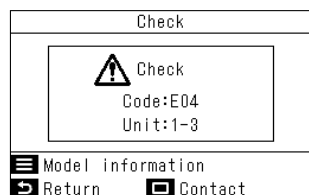


When an error occurs in the air conditioner, the check code and the indoor unit number flash on the display of the remote controller.

* The check code is only displayed during the operation.

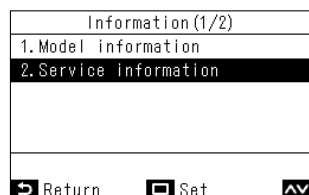
When the check code and indoor unit number are displayed, pressing [Return] opens the "Check" screen.

In the "Check" screen, press [Set/Fix] to show the contacts.
Press [Menu] to display "Model information".



■ Contact information for repairs

You can look for contact information for repairs.



1 In the "Information" screen, press [Up] and [Down] to select "Service information", and then press [Set/Fix]

Instructions d'origine

ADOPTION DU NOUVEAU REFRIGERANT

Ce climatiseur utilise le R410A qui est un réfrigérant écologique.

Conforme UL 60335-1

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a expliqué le fonctionnement de l'appareil et les garde sous surveillance.

Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Table des matières

1	Précautions relatives à la sécurité.....	15
2	Noms des pièces	18
3	Noms des pièces et fonctions de la télécommande.....	18
4	Fonctionnement.....	19
5	Fonctionnement du minuteur d'arrêt (OFF)	21
6	Installation.....	21
7	Remarques sur les opérations et la performance	22
8	Entretien	22
9	Dépannage	23

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur Toshiba Carrier.
Lisez attentivement ces instructions qui contiennent des informations importantes et assurez-vous de les comprendre.
Après lecture de ces instructions, veuillez les garder en lieu sûr avec le Manuel d'Installation fournis avec votre produit.

Dénomination générale : Climatiseur

Définition d'installateur qualifié ou de personne d'entretien qualifiée

Le climatiseur doit être installé, entretenu, réparé ou enlevé par un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Lorsqu'un de ces travaux doit être réalisé, demandez à un installateur qualifié ou à une personne d'entretien qualifiée de le faire pour vous. Un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée est un agent qui possède les qualifications et les connaissances décrites dans le tableau ci-dessous.

Agent	Qualifications et connaissances que l'agent doit avoir
Installateur qualifié	• L'installateur qualifié est une personne qui installe, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé(e) pour installer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a été formé(e) pour de telles opérations par un individu ou des individus qui a été formé et est, par conséquent, informé des connaissances relatives à ces opérations. • L'installateur qualifié qui est autorisé à effectuer les tâches électriques incluses dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications relatives à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée dans des matières relatives au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a été formé dans de telles matières par un ou des individus qui ont été entraînés et sont, par conséquent, totalement informés avec la connaissance relative à ce travail. • L'installateur qualifié qui est autorisé à manipuler le réfrigérant et à effectuer des travaux de plomberie inclus dans l'installation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications relatives à cette manipulation de réfrigérant et à cette réalisation de travaux de plomberie conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée dans des matières relatives à la manipulation du réfrigérant et à la réalisation des travaux de plomberie sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a été formé dans de telles matières par un ou des individus qui ont été entraînés et sont, par conséquent, totalement informés avec la connaissance relative à ce travail. • L'installateur qualifié qui est autorisé à travailler en hauteur a été formé dans des matières relatives à des travaux en hauteur avec les climatiseurs fabriqués avec Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a été formé dans de telles matières par un ou des individus qui ont été formés et, sont, par conséquent, totalement informés des connaissances relatives à ce travail.
Personne d'entretien qualifiée	• La personne d'entretien qualifiée est une personne qui installe, répare, entretient, déplace et enlève les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation. Il ou elle a été formé(e) pour installer, réparer, entretenir, déplacer et enlever les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a été formé(e) pour de telles opérations par un individu ou des individus qui a été formé et est, par conséquent, informé des connaissances relatives à ces opérations. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à effectuer les tâches électriques incluses dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications relatives à ce travail électrique conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée dans des matières relatives au travail électrique sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a été formé dans de telles matières par un ou des individus qui ont été entraînés et sont, par conséquent, totalement informés avec la connaissance relative à ce travail. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à manipuler le réfrigérant et à effectuer des travaux de plomberie inclus dans l'installation, la réparation, le déplacement et l'enlèvement possède les qualifications relatives à cette manipulation de réfrigérant et à cette réalisation de travaux de plomberie conformément aux réglementations et à la législation locales, et il ou elle est une personne qui a été formée dans des matières relatives à la manipulation du réfrigérant et à la réalisation des travaux de plomberie sur les climatiseurs fabriqués par Toshiba Carrier ou, alternativement, il ou elle a été formé dans de telles matières par un ou des individus qui ont été entraînés et sont, par conséquent, totalement informés avec la connaissance relative à ce travail. • La personne d'entretien qualifiée qui est autorisée à travailler en hauteur a été formé dans des matières relatives à des travaux en hauteur avec les climatiseurs fabriqués avec Toshiba Carrier Corporation ou, alternativement, il ou elle a été formé dans de telles matières par un ou des individus qui ont été formés et, sont, par conséquent, totalement informés des connaissances relatives à ce travail.

Ces consignes de sécurité décrivent les points importants en matière de sécurité pour éviter les blessures aux utilisateurs ou à d'autres personnes et les dommages aux biens. Veuillez lire ce manuel après avoir compris le contenu ci-dessous (signification des indications), et assurez-vous de suivre la description.

Indication	Signification de l'indication
 AVERTISSEMENT	Le texte ainsi mis en évidence indique que le non-respect des instructions « Avertissement » peut entraîner des blessures corporelles graves (*1) ou un décès si le produit est manipulé de manière incorrecte.
 ATTENTION	Le texte ainsi mis en évidence indique que le non-respect des instructions « Attention » peut entraîner des blessures légères (*2) ou des dommages matériels (*3) si le produit est manipulé de manière incorrecte.

*1 : Les blessures corporelles grave peuvent comprendre une perte de la vue, une blessure, des brûlures, un choc électrique, une fracture osseuse, un empoisonnement et d'autres blessures qui laissent des séquelles et nécessitent une hospitalisation ou un suivi médical à long terme.
*2 : Les blessures légères comprennent: lésions, brûlures, chocs électriques et autres lésions ne nécessitant pas d'hospitalisation ou de traitement à long terme en consultation externe.
*3 : Les dommages matériels peuvent comprendre des dommages s'étendant aux bâtiments, aux effets ménagers, au bétail domestique et aux animaux de compagnie.

■ Indications d'avertissement concernant le climatiseur

Indication d'avertissement	Description
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	AVERTISSEMENT DANGER DE CHOC ELECTRIQUE Débranchez toutes les alimentations en électricité à distance avant l'entretien.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	AVERTISSEMENT Pièces mobiles. Ne faites pas fonctionner l'unité en l'absence de grille. Arrêtez l'unité avant l'entretien.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	ATTENTION Pièces à haute température. Un risque de brûlure est possible lors de la dépose de ce panneau.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	ATTENTION Ne touchez pas les palmes en aluminium de l'unité. De le faire, vous risqueriez de vous blesser.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	ATTENTION DANGER D'EXPLOSION Ouvrez les robinets de service avant le fonctionnement pour éviter une accumulation de pression inutile susceptible d'entraîner une explosion.

1 Précautions relatives à la sécurité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant de non observation des descriptions de ce manuel.

AVERTISSEMENT

Généralités

- Veuillez lire attentivement le Manuel du Propriétaire avant de mettre le climatiseur en marche. Plusieurs aspects doivent être pris en compte pour son fonctionnement quotidien.
- Demandez à votre revendeur ou à un professionnel de réaliser l'installation. Seul un installateur qualifié est en mesure d'installer un climatiseur.
Si une personne non qualifiée installe un climatiseur, des problèmes peuvent se produire, tels qu'un incendie, une électrocution, des blessures, une fuite d'eau, du bruit et des vibrations.
- Ne pas utiliser de réfrigérant différent de celui spécifié lors d'un ajout ou d'un remplacement. Sinon, une pression anormalement élevée peut être générée dans le cycle de réfrigération, ce qui peut entraîner une défaillance ou l'explosion du produit ou une blessure corporelle.
- Les endroits où de bruit de fonctionnement de l'unité extérieure peut être une nuisance. (En particulier, si le climatiseur doit être installé en limite de propriété, tenez le plus grand compte de sa nuisance sonore.)
- Cet appareil est destiné à être utilisé par des utilisateurs experts ou formés dans les magasins, dans l'industrie légère, ou pour un usage commercial par des profanes.

Transport et entreposage

- Pour transporter le climatiseur, portez des chaussures à coquilles, des gants et des vêtements de protection supplémentaires.
- Lors du transport du climatiseur, n'agrippez pas les bandes autour du carton d'emballage. Vous pourriez vous blesser si les bandes cèdent.

- Avant d'empiler les cartons d'emballage pour l'entreposage ou le transport, tenez compte des précautions inscrites sur les cartons d'emballage. Ne pas tenir compte de ces précautions risque d'entraîner l'effondrement de la pile.
- Le climatiseur doit être transporté dans un état stable. Si vous notez la présence d'une pièce endommagée, contactez le revendeur.
- Lorsque vous devez porter le climatiseur à la main, portez-le avec deux ou plusieurs personnes.

Installation

- Seul un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée est autorisé à effectuer le travail électrique du climatiseur. En aucun cas, ce travail doit être effectué par une personne non qualifiée étant donné que si le travail n'est pas correctement effectué, des chocs électriques et/ou des fuites électriques peuvent survenir.
- Une fois l'installation terminée, l'installateur doit expliquer les positions du disjoncteur. Dans l'hypothèse où ce problème est survenu dans ce climatiseur, réglez le disjoncteur sur la position OFF et contactez une personne de l'entretien.
- Si l'unité est installée dans une petite pièce, prenez les mesures qui s'imposent pour qu'en cas de fuite la teneur en réfrigérant ne dépasse pas les limites permises. Consultez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le climatiseur lorsque vous mettez en œuvre les mesures. L'accumulation de réfrigérant très concentré peut provoquer un accident lié à un manque d'oxygène.
- N'installez pas le climatiseur dans un endroit qui peut être soumis à un risque d'exposition à un gaz combustible. En présence de fuites de gaz combustible et d'une accumulation de celui-ci autour de l'unité, un incendie peut survenir.
- Utilisez les produits spécifiés par la société pour les pièces achetées séparément. L'utilisation de produits non spécifiés peut entraîner un incendie, une électrocution, une fuite d'eau ou d'autres problèmes. Faites réaliser l'installation par un professionnel.
- Vérifiez que la mise à la terre est effectuée correctement.

Fonctionnement

- Avant d'ouvrir le boîtier de commande électrique de l'unité intérieure ou du panneau de service de l'unité extérieure, réglez le disjoncteur sur la position OFF. Ne pas régler le disjoncteur sur la position OFF peut entraîner des chocs électriques au contact des pièces intérieures. Seul un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée est autorisé à enlever le boîtier de commande électrique de l'unité intérieure ou le panneau de service de l'unité extérieure et à effectuer le travail requis.
- À l'intérieur du climatiseur se trouvent des zones à haute tension et des pièces tournantes. En raison d'un risque de chocs électriques ou du fait que vos doigts ou des objets puissent se coincer dans les pièces tournantes, n'enlevez pas le panneau de service de l'unité extérieure. Lorsque le travail englobant la dépose de ces pièces est requis, contactez un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.
- Ne déplacez ni ne réparez vous-mêmes les unités. Celle-ci fonctionnant sous haute tension, vous pourriez vous électrocuter en démontant le couvercle et l'unité principale.
- Utilisez un support de plus de 19,7" (50 cm) de haut pour nettoyer le filtre de l'unité intérieure ou pour effectuer d'autres travaux nécessitant un travail en hauteur. Étant donné que le support risque de tomber et de vous blesser lors d'un travail en hauteur, ce genre de travail ne peut pas être réalisé par des personnes non-qualifiées. Lorsque ce type de travail doit être réalisé, ne le faites pas vous-même mais demandez plutôt à un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée de l'effectuer pour vous.
- Ne touchez pas l'ailette en aluminium de l'unité extérieure. Vous pourriez vous blesser si vous les touchez. Si l'ailette doit être touchée, ne la touchez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée.
- Ne montez pas ou ne posez pas d'objets sur le dessus de l'unité extérieure. Vous risquez de tomber ou les objets risquent de basculer de l'unité extérieure et entraîner des blessures.

- Ne placez pas d'appareil de combustion là où il est directement exposé au vent du climatiseur, cela peut entraîner une combustion imparfaite.
- Si le climatiseur doit fonctionner dans une pièce contenant aussi un appareil à combustion, ventilez la pièce suffisamment. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- Quand le climatiseur est utilisé dans un endroit clos, pensez à aérer suffisamment la pièce. Une ventilation trop faible risquerait de provoquer une insuffisance d'oxygène.
- N'exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant longtemps et ne vous refroidissez pas excessivement. Cela pourrait détériorer votre condition physique et vous rendre malade.
- N'insérez pas votre doigt ni une tige dans l'admission ou l'évacuation d'air. Cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.
- Consultez le magasin où vous avez acheté le climatiseur si la climatisation (refroidissement et chauffage) n'est pas réalisée correctement car une fuite de réfrigérant pourrait en être la cause. Vérifiez les détails de la réparation avec un personnel de service qualifié quand la réparation comprend une charge supplémentaire de réfrigérant.
- Arrêtez le fonctionnement du climatiseur et coupez le disjoncteur avant le nettoyage. Sinon, cela pourrait entraîner des blessures car la rotation du ventilateur se fait à grande vitesse dans l'appareil.

Réparations

- En cas de problème (comme par exemple lorsque l'affichage d'une erreur est apparue, une odeur de brûlé survient, des sons anormaux sont entendus, le climatiseur ne parvient pas à refroidir ou à réchauffer ou une fuite d'eau est présente) est survenu au niveau du climatiseur, ne touchez pas le climatiseur vous-même et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite, contactez une personne d'entretien qualifiée. Prenez des mesures pour

vous assurer que l'alimentation n'est pas mise sous tension (en signalant « en panne » près du coupe-circuit, par exemple) jusqu'à ce que la personne d'entretien arrive. Continuer d'utiliser le climatiseur dans l'état de traumatisme peut entraîner des problèmes mécaniques à surmonter ou attribuer des chocs électrique, etc.

- Si la protection du ventilateur est endommagée, n'approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur sur la position OFF, ensuite contactez une personne d'entretien qualifiée pour effectuer les réparations. Ne réglez pas le disjoncteur sur la position ON jusqu'à ce que les réparations soient terminées.
- S'il existe un danger que les unités intérieures tombent, ne vous approchez pas de l'unité intérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un installateur qualifié ou un personnel d'entretien qualifié pour réinstaller l'unité. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que l'unité soit réinstallée.
- S'il existe un danger que les unités extérieures ne se renversent, ne vous approchez pas de l'unité extérieure et réglez le disjoncteur en position OFF, ensuite contactez un installateur qualifié ou un personnel d'entretien qualifié pour réinstaller l'unité ou effectuer les améliorations. Ne réglez pas le disjoncteur en position ON jusqu'à ce que les améliorations ou la réinstallation soient terminées.
- Ne modifiez pas les pièces. De même, ne démontez pas ou ne modifiez pas les pièces. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

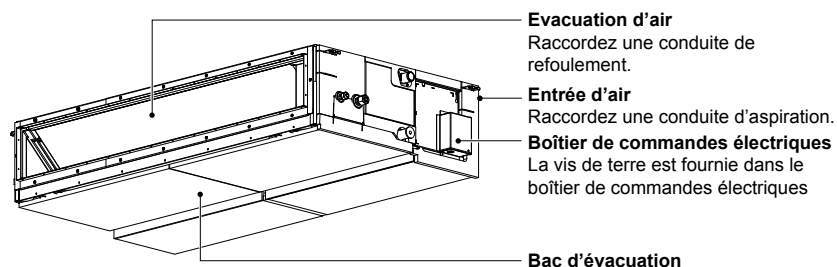
Réinstallation

- Lorsque le climatiseur doit être réinstallé, ne le déplacez pas vous-même mais contactez plutôt un installateur qualifié ou une personne d'entretien qualifiée. Si le climatiseur n'est pas correctement réinstallé, cela peut donner lieu à des chocs électriques et/ou un incendie.
-

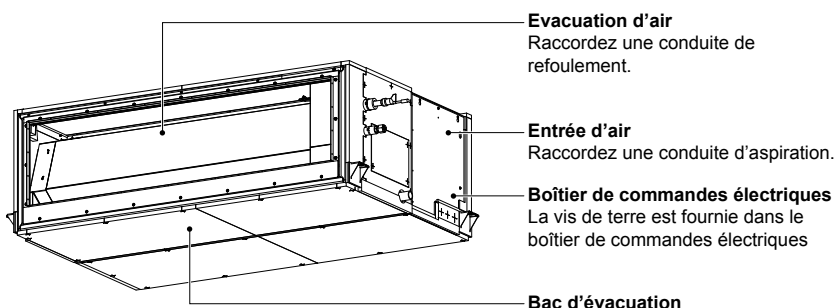
2 Noms des pièces

■ Unité d'air extérieure

MMD-UP048*HFP*

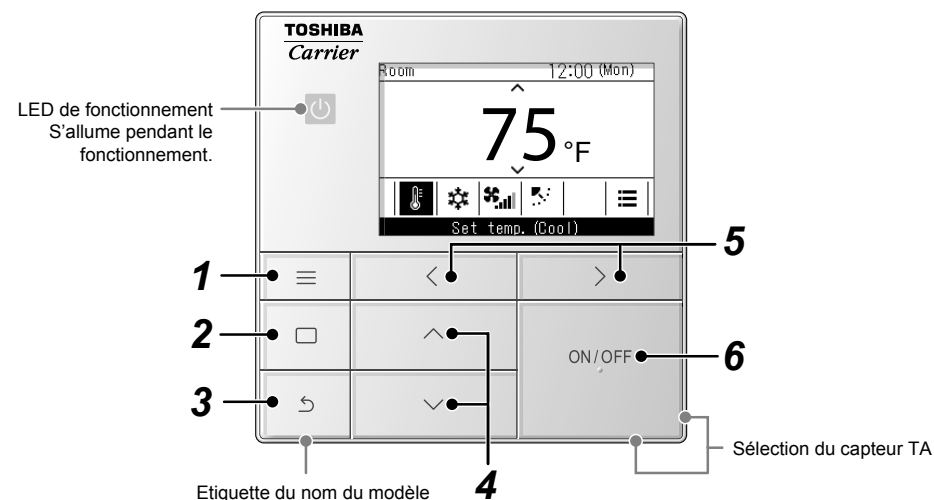


MMD-UP072*HFP* à UP120*HFP*



3 Noms des pièces et fonctions de la télécommande

Le rétroéclairage LCD s'allume pendant 15 secondes au cours du fonctionnement de la télécommande. Tous les indicateurs sont visibles dans l'exemple d'écran ci-dessous. Dans la réalité, seules les options sélectionnées s'affichent.

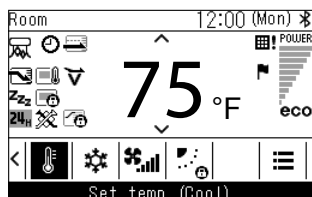


* Les écrans présentés ici sont fournis à titre d'exemple. Le contenu qui s'affiche peut varier en fonction des paramètres d'environnement utilisés.

- 1** Bouton [Menu] Affiche le "Menu".
- 2** Bouton [Set/Fix] Règle et applique les paramètres. Les méthodes d'utilisation sont affichées à l'écran.
- 3** Bouton [Return] Supprime les sélections. Les méthodes d'utilisation sont affichées à l'écran.
- 4** Bouton [▲] et [▼] Modifie les paramètres et sélectionne les options.
- 5** Bouton [◀] et [▶] Sélectionne les options de réglage. Les autres méthodes d'utilisation sont affichées à l'écran.
- 6** Bouton [ON/OFF] Mise en marche et arrêt des appareils connectés.

■ Indicateurs

Pour cette explication, toutes les icônes de l'afficheur sont représentées. Les opérations ne sont pas acceptées lorsque « SETTING » clignote.



▼ Climatiseur

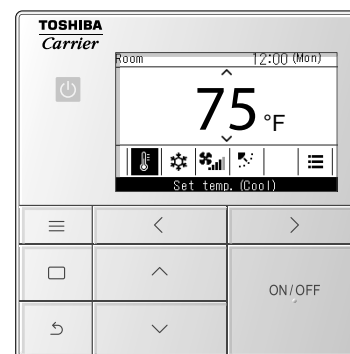
	Cette icône s'affiche lorsque la fonction d'économie d'énergie est "ON".		Cette icône s'affiche lorsque la "minuterie" est "ON".
	Cette icône s'affiche lorsque le capteur de la télécommande est activé.		Cette icône s'affiche lorsque le "verrouillage des persiennes" est activé.
	Cette icône s'affiche lorsque l'option "Fonctionnement de nuit" est "ON".		Cette icône s'affiche lorsqu'il est temps d'effectuer l'entretien du filtre.
	Cette icône s'affiche lorsque les opérations sont verrouillées par la commande centrale.		Cette icône s'affiche lorsque l'option "Refroidissement doux" est "ON".
	Cette icône s'affiche lorsque l'opération de sauvegarde est "ON".		Cette icône s'affiche pendant environ 3 secondes lorsque le mode de fonctionnement est modifié dans l'écran "Mode" pendant la période de restriction du mode de fonctionnement.
	Cette icône s'affiche lorsque la fonction Bluetooth® est "ON". Consultez le Manuel du Propriétaire de la fonction Bluetooth® pour en savoir plus sur les fonctions Bluetooth®.		Cette icône s'affiche lorsque la fonction "Purificateur d'air" (purificateur d'air) est "ON".
	Cette icône s'affiche lorsqu'un code de contrôle est activé.		Cette icône s'affiche lorsqu'un code de notification est activé.

4 Fonctionnement

Lorsque vous utilisez le climatiseur pour la première fois ou que vous modifiez les réglages, suivez les procédures ci-dessous.

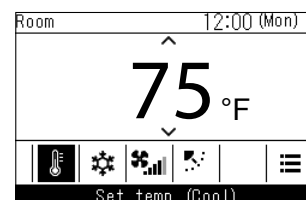
À partir de la fois suivante, une pression sur le bouton ON/OFF lance le fonctionnement du climatiseur avec les réglages choisis.

■ Fonctionnement



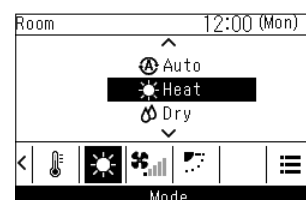
- 1 Appuyez sur [**ON/OFF**] pour activer les opérations
→ La LED de fonctionnement s'allume.
- 2 Appuyez sur [**<**] et [**>**] pour sélectionner l'option que vous souhaitez modifier
→ Vous pouvez régler les options suivantes.
Réglage des températures
Mode de fonctionnement
Vitesse du ventilateur
Direction du vent
- 3 Pour arrêter le fonctionnement, appuyez à nouveau sur [**ON/OFF**]

■ Changement de la température configurée

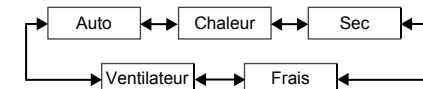


- 1 Appuyez sur [**<**] et [**>**] pour passer à l'écran "Régler la température"
- 2 Appuyez sur [**<**] et [**>**] pour modifier le réglage de la température
→ Appuyez sur [**<**] pour augmenter et sur [**>**] pour diminuer la température réglée.

■ Changer le mode de fonctionnement



- 1 Appuyez sur [**<**] et [**>**] pour passer à l'écran "Mode"
- 2 Appuyez sur [**<**] et [**>**] pour sélectionner un mode de fonctionnement



5 Fonctionnement du minuteur d'arrêt (OFF)



Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler la minuterie sur l'heure à laquelle le fonctionnement d'un climatiseur doit être coupé.



- 1 Dans "Menu", sélectionnez "Minuterie", et appuyez sur [] Set/Fix]
- 2 Appuyez sur [] et [] pour sélectionner la minuterie que vous souhaitez configurer
- 3 Appuyez sur [] Set/Fix]

- 1 Dans l'écran "Minuterie d'arrêt", appuyez sur [] et [] pour sélectionner "Minuterie d'arrêt"
- 2 Appuyez sur []
→ Appuyez sur [] pour annuler les réglages.
- 3 Appuyez sur [] et [] pour sélectionner "Minuterie"
- 4 Appuyez sur [] et [] pour changer l'heure
→ L'heure peut être réglée toutes les 30 minutes jusqu'à 24 heures, puis toutes les heures.
- 5 Appuyez sur [] Set/Fix]
→ Retour à l'écran "Minuterie".

REMARQUE

- Le climatiseur s'arrête de fonctionner une fois que la durée définie dans la "Minuterie d'arrêt" soit écoulée.
- Dans la période jusqu'à l'arrêt du fonctionnement du climatiseur par la "Minuterie d'arrêt", le compte à rebours de la "Minuterie d'arrêt" continue même si le climatiseur est arrêté et activé.

Compte à rebours de la "Minuterie d'arrêt"



6 Installation

■ Emplacement

- Évitez les endroits où l'intérieur du plafond est utilisé pour faire circuler l'air extérieur.
 - Installez L'unité D'air Extérieure en tenant compte de la position du port de décharge. L'unité D'air Extérieure a une température de décharge différente de celle de l'unité intérieure pour le climatiseur.
 - Évitez d'installer l'unité à proximité de machines émettant des ondes à haute fréquence.
 - Ne convient pas aux usines chimiques telles que les usines de réfrigération au dioxyde de carbone liquéfié.
 - N'installez pas le climatiseur dans des lieux exposés à de la poussière de fer ou d'autres métaux. Si de la poussière de fer ou d'autres métaux adhère ou s'accumule à l'intérieur du climatiseur, elle peut s'enflammer spontanément et provoquer un incendie.
 - Une défaillance peut se produire dans certains endroits, par exemple :
 - Zones avec une grande quantité de gouttelettes d'huile (y compris l'huile de machine) ou de vapeurs
 - Zones salées à proximité des océans, etc.
 - Sources chaudes émettant des gaz sulfureux, etc.
 - Lieux fortement acides ou alcalins.
- Un entretien ou des pièces spéciales sont nécessaires pour une utilisation dans les endroits susmentionnés. Pour plus de détails, contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.
- Laissez un espace suffisant autour de l'admission et de la sortie d'air de l'unité extérieure pour que la ventilation ne soit pas entravée.
 - Évitez les endroits où un vent fort peut souffler contre l'admission et la sortie d'air de l'unité extérieure.
 - Fixez un support à neige, un pare-neige, etc. à l'unité extérieure pour une utilisation dans les zones sujettes aux chutes de neige. Pour plus de détails, contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.
 - Veillez à ce que l'eau de l'unité extérieure soit évacuée dans des endroits bien drainés.
 - Assurez-vous que le préfiltre longue durée et le filtre haute efficacité sont installés dans la chambre de filtrage. Si le préfiltre longue durée et le filtre haute efficacité ne sont pas fixés, les échangeurs de chaleur, etc. bouchés par la poussière peuvent provoquer des fuites d'eau. Fixez le préfiltre longue durée et le filtre haute efficacité car la poussière peut également pénétrer dans la zone à climatiser.
 - Gardez une distance d'au moins 1 m entre le climatiseur/la télécommande et un téléviseur ou une radio. Dans le cas contraire, une perturbation ou du bruit risquent de se produire.
 - Laissez une distance d'au moins 1,5 m entre l'évacuation de l'air et une alarme incendie. Sinon, l'alarme risque de ne pas fonctionner correctement ou ne pas détecter un début d'incendie.

■ Attention aux bruits de fonctionnement

- Placez l'unité dans un endroit suffisamment sûr pour que les sons et les vibrations n'augmentent pas.
- Si un objet est placé près de l'évacuation d'air de l'unité extérieure, le bruit peut augmenter.
- Faites attention à ne pas déranger vos voisins avec de l'air froid/chaud ou du bruit provenant de l'évacuation d'air de l'unité extérieure.

7 Remarques sur les opérations et la performance

■ Vérification avant le fonctionnement

- Mettez l'interrupteur en marche au moins 12 heures avant de lancer le fonctionnement.
- Assurez-vous que le fil de terre est bien raccordé.
- Assurez-vous que le filtre à air est fixé à l'unité intérieure.

■ Dégivrage pendant le chauffage

- Si du givre tombe sur l'unité extérieure pendant le chauffage, le dégivrage est automatiquement effectué (pendant environ 2 à 10 minutes) pour augmenter l'effet de chauffage.
- Le ventilateur de l'unité intérieure est arrêté pendant le dégivrage.

■ Protection de 3 minutes

L'unité extérieure ne fonctionnera pas pendant environ 3 minutes après que le climatiseur ait été immédiatement redémarré après avoir été arrêté, ou que l'interrupteur ait été mis en marche. Cette mesure vise à protéger le système.

■ Panne de courant

- En cas de panne de courant, toutes les opérations s'arrêtent.
- Pour reprendre les opérations, appuyez sur le bouton ON/OFF.

■ Dispositif de protection (Pressostat haute pression)

Le pressostat haute pression arrête automatiquement le climatiseur lorsqu'il est soumis à une charge excessive. Si le dispositif de protection s'active, le fonctionnement de l'unité s'arrête et le voyant de fonctionnement clignote. Lorsque le dispositif de protection s'active, l'indicateur  et le code de contrôle sont affichés sur la télécommande. Le dispositif de protection peut s'activer dans les cas suivants :

Pendant le refroidissement

- Lorsque l'admission ou la sortie d'air de l'unité extérieure est bloquée.
- Lorsqu'un vent fort souffle continuellement contre l'évacuation d'air de l'unité extérieure.

Pendant le chauffage (uniquement pour le modèle de pompe à chaleur)

- Lorsque la poussière ou la saleté adhère excessivement au filtre à air de l'unité intérieure.
- Lorsque l'évacuation d'air de l'unité intérieure est bloquée.

REMARQUE

Lorsque le dispositif de protection s'active, coupez l'interrupteur, supprimez la cause, puis redémarrez le fonctionnement.

■ Opérations de refroidissement / chauffage

Chaque unité peut être commandée individuellement. Cependant, les unités intérieures connectées à la même unité extérieure ne peuvent pas assurer simultanément le refroidissement et le chauffage. Si vous tentez un fonctionnement simultané, les unités intérieures en mode refroidissement s'arrêtent et l'indicateur de préparation au fonctionnement  s'affiche sur la télécommande. Une unité intérieure en mode chauffage continue à fonctionner. Si vous tentez un fonctionnement sans les paramètres configurés, l'indicateur de préparation au fonctionnement  s'affiche sur la télécommande et le fonctionnement s'arrête. Si le fonctionnement est fixé au refroidissement ou au chauffage par l'administrateur du climatiseur, seuls les paramètres configurés s'appliquent au fonctionnement.

■ Caractéristiques de chauffage

Lorsque la température extérieure augmente, il se peut que l'unité extérieure s'arrête.

8 Entretien

AVERTISSEMENT

Pour l'entretien quotidien, y compris le nettoyage du filtre à air, assurez-vous de vous adresser au technicien qualifié, en particulier pour les modèles suivants, car l'entretien nécessite un travail en hauteur;

ATTENTION

N'appuyez pas sur les boutons avec des mains mouillées. Cela pourrait entraîner une électrocution.

Nettoyage des filtres à air

- Demandez au technicien qualifié de nettoyer les filtres des modèles énumérés dans l'avertissement en haut de ce chapitre.
- Des filtres obstrués peuvent réduire les performances de refroidissement et de chauffage.

▼ Préfiltre à longue durée de vie Éliminez la poussière avec un aspirateur ou rincez-le à l'eau.

- S'il est excessivement sale, il peut être nettoyé efficacement en le lavant avec une brosse douce et un détergent neutre.
- Après le lavage à l'eau, égouttez l'eau et faites-le sécher à l'ombre.

CARACTÉRISTIQUES REQUISES

- Ne pas laver avec une eau de plus de 122°F. Cela pourrait provoquer une décoloration ou une déformation.
- Ne pas exposer au feu. Cela pourrait provoquer un incendie.

▼ Filtre à haute efficacité Remplacez-le quand il est temps de le remplacer.

Lors du nettoyage du préfiltre longue durée, contrôlez le cumul de poussière et la réduction du volume d'air du filtre haute efficacité, puis remplacez le préfiltre quand il est temps de le remplacer (environ 2500 heures de fonctionnement sont recommandées). Notez que le filtre à haute efficacité ne peut pas être lavé à l'eau et réutilisé. Cependant, la durée de vie du filtre à haute efficacité peut être réduite en fonction de la condition de l'air d'admission.

■ Nettoyage de l'unité intérieure et de la télécommande

- Demandez au technicien qualifié de nettoyer les unités intérieures pour les modèles énumérés dans l'avertissement en haut de ce chapitre.
- Essuyez-les avec un chiffon sec et doux.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à récurer, de chiffon chimique, etc. car ceux-ci peuvent provoquer des déformations ou des fissures.



■ En cas d'inutilisation pendant plus d'un mois

- Laissez le ventilateur en marche pendant une demi-journée environ pour sécher l'intérieur.
- Coupez l'interrupteur principal.
- Nettoyez le filtre à air, puis fixez-le.

■ Inspection périodique

- Après une longue période d'utilisation, les pièces peuvent se détériorer ou mal fonctionner, ou le drainage peut s'aggraver à cause de la chaleur, de l'humidité, de la poussière ou de l'usage général.
- En plus de l'entretien, il est recommandé de faire effectuer une inspection (facturable) par le revendeur chez qui vous avez acheté l'unité, etc.

■ Avant la saison de refroidissement / chauffage

Demandez à un technicien qualifié de nettoyer le bac d'évacuation.

⚠ ATTENTION

Nettoyez le bac d'évacuation.

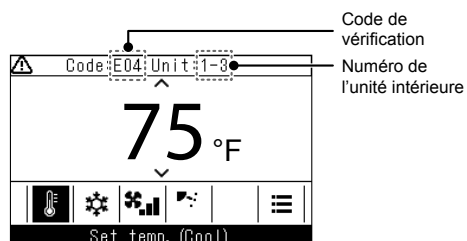
Sans nettoyage, le bac d'évacuation peut être rempli de résidus et l'eau peut déborder sur le plafond ou le sol.

9 Dépannage

Lorsque les symptômes suivants sont constatés, vérifiez les points décrits ci-dessous avant de demander une réparation.

Symptôme		Cause	
Ce n'est pas une anomalie.	Unité extérieure	• Une brume blanche et froide ou de l'eau est évacuée. • Parfois, un bruit de fuite d'air est entendu.	• Le ventilateur de l'unité extérieure s'arrête automatiquement et effectue l'opération de dégivrage. • L'électrovanne fonctionne lorsque l'opération de dégivrage commence ou se termine.
	Unité intérieure	• Un sifflement est parfois entendu. • Un léger bruit de claquement est entendu. • L'indication «  »est éclairée. • L'indication «  »est éclairée. • L'indication «  »est éclairée. • Un bruit ou de l'air froid est émis par l'unité intérieure en veille. • Lorsque le climatiseur est mis en marche, un « tic-toc » se fait entendre. • L'écran LCD se brouille lorsqu'on le touche.	• Lorsque l'opération a commencé, pendant l'opération ou immédiatement après l'arrêt de l'opération, un bruit d'écoulements d'eau peut être entendu, et le bruit de fonctionnement peut s'amplifier pendant 2 ou 3 minutes immédiatement après le début de l'opération. Il s'agit du bruit de l'écoulement du réfrigérant ou de la vidange du déshumidificateur. • Il s'agit du son émis lorsque l'échangeur de chaleur, etc. se dilate et se contracte légèrement en raison d'un changement de température. • Lorsque l'opération de refroidissement est impossible parce qu'une autre unité intérieure effectue l'opération de chauffage. • La température extérieure/d'aspiration est-elle hors de la plage de température de fonctionnement ? • Lorsque le gestionnaire du climatiseur a fixé le fonctionnement sur FROID ou CHAUD, et qu'une opération contraire à l'opération de réglage est effectuée. • Lors de l'arrêt du ventilateur pour éviter que l'air froid ne souffle au démarrage du chauffage. • Étant donné que le réfrigérant circule temporairement pour éviter que de l'huile ou du fluide frigorigène ne reste dans l'unité intérieure en veille, on peut entendre le bruit du réfrigérant qui circule ou constater une émission de vapeur blanche lorsque d'autres unités intérieures fonctionnent en mode CHAUD, et de l'air froid en mode FROID peut être soufflé. • Ce bruit est émis lorsque le détendeur se met à fonctionner suite à la mise sous tension. • L'écran LCD peut se brouiller temporairement sous l'effet de l'électricité statique.
Vérifiez de nouveau.	S'arrête automatiquement.		• La minuterie est-elle « OFF » ?
	Ne fonctionne pas.		• S'agit-il d'une panne de courant ? • L'interrupteur d'alimentation est-il coupé ? • Le fusible ou le disjoncteur a-t-il sauté ? • Le dispositif de protection a-t-il fonctionné ? (Le voyant de fonctionnement s'allume). • La minuterie est-elle « ON » ? (Le voyant de fonctionnement s'allume). • FROID et CHAUD sont-ils sélectionnés simultanément ? • (L'indication «  » s'allume sur l'écran de la télécommande). • La température de l'air extérieur/d'aspiration est-elle en dehors de la plage de température de fonctionnement ? Le fonctionnement s'arrête automatiquement («  » apparaît sur l'écran de la télécommande).
	Si seul le fonctionnement du ventilateur est lancé		• La température de l'air extérieur/d'aspiration est-elle en dehors de la plage de température de fonctionnement pour le refroidissement et le chauffage ? Le fonctionnement est automatiquement commuté en mode ventilateur.

■ Confirmation et vérification



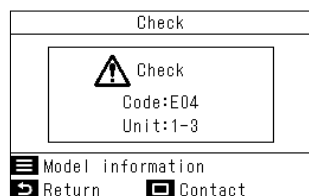
Code de vérification
Numéro de l'unité intérieure

Lorsqu'une erreur se produit dans le climatiseur, le code de vérification et le numéro de l'unité intérieure clignotent sur l'affichage de la télécommande.

* Le code de vérification ne s'affiche que pendant l'opération.

Lorsque le code de vérification et le numéro de l'unité intérieure s'affichent, une pression sur [↩ Revenir] ouvre l'écran « Vérifier ».

Sur l'écran « Vérifier », appuyez sur [⏏ Régler/Corriger] pour afficher les contacts. Appuyez sur [≡ Menu] pour afficher « Informations du modèle ».



■ Coordonnées pour les réparations

Vous pouvez chercher les coordonnées pour les réparations.



- 1 Dans l'écran « Informations », appuyez sur [↗] et [↘] pour sélectionner « Informations d'entretien », puis appuyez sur [⏏ Set/Fix].

Instrucciones originales

UTILIZACIÓN DE UN NUEVO REFRIGERANTE

Este aparato de aire acondicionado utiliza R410A, un refrigerante respetuoso con el medio ambiente.

De acuerdo con UL 60335-1

Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que reciban la autorización al uso o vigilancia de una persona responsable por su seguridad.

Los niños deberían ser vigilados para asegurar que no jueguen con el aparato.

Índice

1	Precauciones de seguridad	27
2	Nombre de los componentes	30
3	Nombres de los componentes y funciones del mando a distancia.....	30
4	Funcionamiento	31
5	Funcionamiento del temporizador APAGADO	33
6	Instalación	33
7	Notas sobre operaciones y rendimiento	34
8	Mantenimiento	34
9	Solución de problemas	35

Gracias por haber adquirido este aparato de aire acondicionado Toshiba Carrier.
Lea atentamente estas instrucciones que contienen información importante y asegúrese de que las entiende.
Cuando haya leído estas instrucciones, guárdelas en un lugar seguro junto con el Manual de Instrucciones suministrado con el producto.

Denominación genérica: Aire acondicionado

Definición de instalador cualificado o técnico de mantenimiento cualificado

El aparato de aire acondicionado debe ser instalado, mantenido, reparado y desmontado por un instalador o un técnico de mantenimiento cualificados. Cuando sea necesario realizar alguno de estos trabajos, llame a un instalador o técnico de mantenimiento cualificados para que lo haga por usted. Un instalador o un técnico de mantenimiento cualificado es un agente que posee las cualificaciones y los conocimientos se describen en la siguiente tabla.

Agente	Cualificaciones y conocimientos que debe tener el técnico
Instalador cualificado	• Un instalador cualificado es una persona que se encarga de instalar, mantener, trasladar y desmontar los aparatos de aire acondicionado de Toshiba Carrier Corporation. Dicho instalador ha recibido formación para instalar, mantener, trasladar y desmontar los aparatos de aire acondicionado de Toshiba Carrier Corporation o, alternativamente, ha sido instruido sobre cómo realizar dichas operaciones por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con dichas tareas. • El instalador cualificado que tiene permiso para realizar los trabajos eléctricos de instalación, traslado y desmontaje posee las cualificaciones correspondientes a esta obra eléctrica conforme a lo estipulado por las leyes y regulaciones locales, y es una persona que ha recibido formación sobre cuestiones relacionadas con el trabajo eléctrico en los acondicionadores de aire de Toshiba Carrier Corporation o, alternativamente, ha sido instruido sobre dichas cuestiones por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con este trabajo. • El instalador cualificado que tiene permiso para realizar el trabajo de manipulación del refrigerante y de entubado de la instalación, traslado y desmontaje posee las cualificaciones correspondientes a dichos trabajos conforme a lo estipulado por las leyes y regulaciones locales, y ha recibido formación sobre cuestiones relacionadas con el trabajo de manipulación del refrigerante y de entubado de Toshiba Carrier Corporation o, alternativamente, ha sido instruido sobre dichas cuestiones por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con este trabajo. • El instalador cualificado que posee permiso para realizar trabajos en altura ha recibido formación sobre la realización de este tipo de trabajos con los aparatos de aire acondicionado de Toshiba Carrier Corporation o, alternativamente, ha sido instruido sobre cómo realizar dichas operaciones por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con este trabajo.
Técnico de mantenimiento cualificado	• El técnico de mantenimiento cualificado es una persona que se encarga de instalar, reparar, mantener, trasladar y desmontar los aparatos de aire acondicionado de Toshiba Carrier Corporation. Dicho instalador ha recibido formación para instalar, reparar, mantener, trasladar y desmontar los aparatos de aire acondicionado de Toshiba Carrier Corporation o, alternativamente, ha sido instruido sobre cómo realizar dichas operaciones por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con dichas tareas. • El técnico de mantenimiento cualificado que tiene permiso para realizar el trabajo eléctrico de instalación, reparación, traslado y desmontaje posee las cualificaciones correspondientes a esta obra eléctrica conforme a lo estipulado por las leyes y regulaciones locales, y ha recibido formación sobre cuestiones relacionadas con el trabajo eléctrico en los aparatos de aire acondicionado de Toshiba Carrier Corporation o, alternativamente, ha sido instruido sobre dichas cuestiones por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con este trabajo. • El técnico de mantenimiento cualificado que tiene permiso para realizar el trabajo de manipulación del refrigerante y de entubado de la instalación, reparación, traslado y desmontaje posee las cualificaciones correspondientes a dichos trabajos conforme a lo estipulado por las leyes y regulaciones locales, y es una persona que ha recibido formación sobre cuestiones relacionadas con el trabajo de manipulación del refrigerante y de entubado de Toshiba Carrier Corporation, alternativamente, ha sido instruido sobre dichas cuestiones por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con este trabajo. • El técnico de mantenimiento cualificado que tiene permiso para realizar trabajos en altura ha recibido formación sobre la realización de este tipo de trabajos con los aparatos de aire acondicionado de Toshiba Carrier Corporation o, alternativamente, ha sido instruido sobre cómo realizar dichas tareas por un individuo o individuos con la debida cualificación y por lo tanto, está completamente familiarizado con los conocimientos relacionados con este trabajo.

Estas precauciones de seguridad describen asuntos importantes concernientes a la seguridad para evitar lesiones a usuarios o a otras personas y daños a la propiedad. Lea completamente este manual después de comprender los contenidos de abajo (significados de indicaciones), y asegúrese de seguir la descripción.

Indicación	Significado de indicación
 ADVERTENCIA	El texto dispuesto de esta manera indica que no adherirse a las indicaciones en la advertencia puede provocar lesiones corporales graves (*1) o la pérdida de la vida si el producto se manipula inadecuadamente.
 PRECAUCIÓN	El texto dispuesto de esta manera indica que no adherirse a las indicaciones en la advertencia puede provocar lesiones corporales leves (*2) o daños a la propiedad (*3) si el producto es manipulado inadecuadamente.

*1: Lesiones corporales graves indican pérdida de visión, lesiones, quemaduras, descarga eléctrica, fractura de hueso, envenenamiento y otras lesiones que dejen efectos secundarios y requieran la hospitalización o un tratamiento a largo plazo como paciente ambulatorio.
*2: Lesión leve indica lesión, quemaduras, descarga eléctrica y otras lesiones que no requieran hospitalización o tratamiento de larga duración como paciente externo.
*3: Daños a la propiedad indican daños a edificios, efectos domésticos, animales domésticos y mascotas.

■ Indicaciones de advertencia en el aparato de aire acondicionado

Indicación de advertencia		Descripción
	WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA Desconecte todas las fuentes de alimentación eléctricas remotas antes de realizar las tareas de mantenimiento.
	WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	ADVERTENCIA Piezas móviles. No utilice la unidad con la rejilla desmontada. Pare la unidad antes de realizar las tareas de mantenimiento.
	CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	PRECAUCIÓN Piezas a alta temperatura. Puede sufrir quemaduras al retirar este panel.
	CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	PRECAUCIÓN No toque las aletas de aluminio de la unidad. Si lo hace, podría lesionarse.
	CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	PRECAUCIÓN PELIGRO DE EXPLOSIÓN Abra las válvulas de servicios antes del funcionamiento para evitar la acumulación innecesaria de presión que podría ocasionar una explosión.

1 Precauciones de seguridad

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados de la falta de observación de las descripciones de este manual.

ADVERTENCIA

Información general

- Lea atentamente este Manual del Propietario antes de poner en marcha el aparato de aire acondicionado. Debe recordar muchos datos importantes relacionados con el funcionamiento general la unidad.
- Solicite que el distribuidor o un profesional realice la instalación. Sólo un instalador calificado puede realizar la instalación del acondicionador de aire. Si lo instala una persona no calificada puede provocar problemas como incendios, descargas eléctricas, lesiones, fugas de agua, ruidos y vibraciones.
- No utilice ningún refrigerante distinto al especificado para rellenar o reemplazar el refrigerante. De lo contrario, puede generarse una presión anormalmente alta en el ciclo de refrigeración, lo cual puede producir roturas o explosión, además de lesiones.
- Lugares donde el ruido de funcionamiento de la unidad exterior puede provocar inconvenientes. (Especialmente en la divisoria con un vecino, instale el acondicionador de aire teniendo en cuenta el ruido.)
- Este aparato está diseñado para ser utilizado por usuarios expertos o capacitados en tiendas, en industria ligera, o para uso comercial por parte de laicos.

Transporte y almacenamiento

- Utilice zapatos con punteras, guantes y vestimenta de protección para transportar el aparato de aire acondicionado.
- Para transportar el aparato de aire acondicionado, no sujete las bandas alrededor de la caja de cartón. Podría lesionarse si estas se rompieran.

- Antes de apilar las cajas de cartón para el almacenamiento o transporte, tenga en cuenta las indicaciones de precaución que aparecen impresas en dichos embalajes. De no seguirse dichas precauciones, la pila de cajas podría caerse.
- El aparato de aire acondicionado debe transportarse de forma estable.
Si alguna pieza del producto estuviera rota, póngase en contacto con el distribuidor.
- Cuando el aparato de aire acondicionado debe transportarse de forma manual deberán transportarlo dos o más personas.

Instalación

- Sólo un instalador o un técnico de mantenimiento cualificados pueden llevar a cabo el trabajo eléctrico del aparato de aire acondicionado. Este trabajo no deberá hacerlo, bajo ninguna circunstancia, una persona que no esté cualificada, ya que si el trabajo se hace mal, existe el peligro de que se produzcan descargas eléctricas y/o fugas eléctricas.
- Una vez finalizados los trabajos de instalación, pídale al instalador que le explique las posiciones del disyuntor. En el caso de que se haya producido un problema con el aparato de aire acondicionado, desconecte (OFF) el disyuntor y póngase en contacto con una persona de mantenimiento.
- Si se instala la unidad en una habitación pequeña, tome las medidas apropiadas para impedir que el refrigerante sobrepase la concentración límite aunque tuviera fugas. Consulte al distribuidor al que compró el aire acondicionado cuando implemente las medidas. La acumulación de refrigerante muy concentrado puede ocasionar un accidente por falta de oxígeno.
- No instale el aire acondicionado en una ubicación que pueda estar sujeta a la exposición de gas combustible. Si hay fugas de gas combustible y éste se concentra alrededor de la unidad, podría producirse un incendio.
- Utilice las piezas compradas por separado especificadas por la empresa. El uso de productos no especificados puede provocar un incendio, descargas eléctricas, fugas de agua u otros problemas. La instalación debe ser realizada por un profesional.
- Confirme que se realice la conexión a tierra correctamente.

Funcionamiento

- Antes de abrir la cubierta de la caja de control eléctrico de la unidad interior o el panel de servicio de la unidad exterior, ponga el disyuntor en la posición OFF. Si no lo hace coloque el interruptor en la posición OFF generarse descargas eléctricas por contacto con las piezas interiores. Sólo un instalador cualificado o una persona de servicio cualificada tiene permitido retirar la tapa de la caja de control eléctrico de la unidad interior o el panel de servicio de la unidad exterior y hacer el trabajo necesario.
- Dentro del aparato de aire acondicionado hay zonas de alto voltaje y piezas giratorias. Debido al peligro de descargas eléctricas o de que sus dedos u otros objetos físicos queden atrapados en las piezas giratorias, no retire el panel de servicio de la unidad exterior. Cuando se requieran trabajos que conlleven la retirada de estas piezas, póngase en contacto con un instalador cualificado o técnico cualificado.
- No traslade ni repare ninguna unidad usted mismo. Dado que en el interior de la unidad hay alta tensión, podría recibir una descarga eléctrica al retirar la cubierta y la unidad principal.
- El uso de una plataforma de más de 19,7" (50 cm) de altura para limpiar el filtro de la unidad interior o para realizar otros trabajos similares constituye un trabajo en alturas. Para evitar el peligro de caída de la plataforma y posibles lesiones físicas mientras se trabaja en alturas, este tipo de trabajo no debe ser realizado por personas no cualificadas. Cuando sea necesario realizar este tipo de trabajo, no lo realice usted mismo; en su lugar, acuda a un instalador cualificado o a un técnico cualificado para que lo haga por usted.
- No toque la aleta de aluminio de la unidad exterior. Podría resultar herido. Si fuese necesario tocar la lama, no la toque usted mismo; en su lugar, póngase en contacto con un instalador cualificado o técnico cualificado.
- No se suba a la unidad exterior ni coloque objetos encima de ella. Puede caerse o los objetos pueden caerse de la unidad exterior y provocar lesiones.
- No coloque ningún aparato de combustión en un lugar donde esté expuesto directamente al aire del aparato de aire acondicionado, de lo contrario podría causar una combustión imperfecta.

- Ventile la habitación de manera suficiente cuando se utilice el aparato de aire acondicionado en el mismo lugar que un aparato de combustión. Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.
- Ventile la habitación suficientemente si el aparato de aire acondicionado se utiliza en una habitación cerrada. Una mala ventilación puede ocasionar la falta de oxígeno.
- No se exponga directamente a una corriente de aire frío durante un lapso prolongado y evite el frío excesivo. Si lo hiciera podría deteriorar su estado físico y enfermarse.
- No inserte los dedos ni una varilla en la toma o la descarga de aire. De lo contrario podría lesionarse ya que el ventilador gira a alta velocidad dentro de la unidad.
- Consulte al proveedor del acondicionador de aire si la refrigeración y la calefacción no funcionan correctamente ya que la causa podría ser una fuga de refrigerante. Confirme los detalles de la reparación con personal de servicio calificado cuando la reparación incluya una carga de refrigerante adicional.
- Apague el aparato de aire acondicionado y desactive el disyuntor antes de realizar la limpieza. De lo contrario podría lesionarse ya que el ventilador gira a alta velocidad dentro de la unidad.

Reparación

- Si hubiera algún problema en el aparato de aire acondicionado (por ejemplo, cuando aparece una visualización de error, hay olor a quemado, se oyen ruidos anormales, el aparato de aire acondicionado no refrigera ni calienta o hay fugas de agua), no lo toque: desconecte OFF antes el disyuntor y póngase en contacto con una persona de servicio cualificada. Adopte medidas para asegurarse de que la alimentación no se active (indicando “Fuera de servicio” cerca del interruptor, por ejemplo) hasta que llegue el técnico de mantenimiento cualificado. Continuar utilizando un aparato de aire acondicionado que no funciona correctamente puede causar el agravamiento de problemas mecánicos o provocar descargas eléctricas u otros problemas.

- Si la protección del ventilador se encuentra dañada, no se acerque a la unidad exterior; coloque el disyuntor en la posición de apagado (OFF) y póngase en contacto con personal de servicio cualificado para que realice la reparación. No coloque el interruptor en la posición de ON hasta que finalicen las reparaciones.
- Si hay peligro de caída de las unidades interiores, no se acerque a la unidad interior: coloque el interruptor en la posición OFF y póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada para que le reacondicionen la unidad. No conecte ON el disyuntor hasta que se haya reparado la unidad.
- Si hay peligro de vuelco de las unidades exteriores, no se acerque a la unidad exterior: coloque el interruptor en la posición OFF y póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada para que realice las mejoras o reparaciones pertinentes. No conecte ON el disyuntor hasta que se hayan realizado las mejoras o reparaciones.
- No modifique los productos. Tampoco desarme ni modifique las piezas. Podría provocar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.

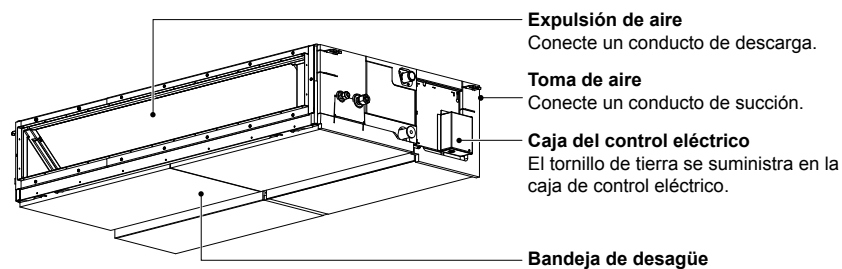
Traslado

- Si se va a trasladar el aparato de aire acondicionado, no lo traslade usted mismo; en su lugar, póngase en contacto con un instalador cualificado o una persona de mantenimiento cualificada. Si el aparato de aire acondicionado no se traslada correctamente, se pueden producir descargas eléctricas y/o un incendio.
-

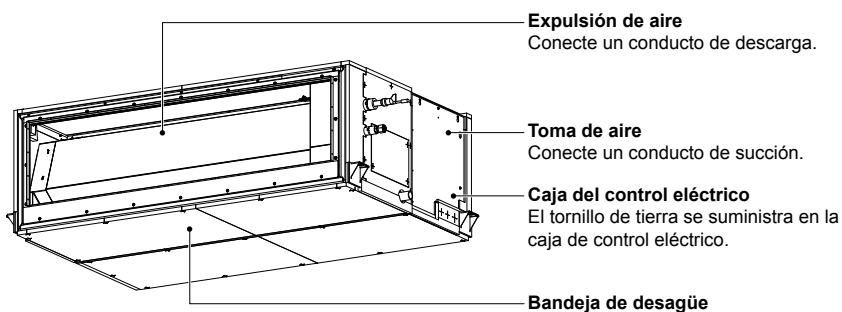
2 Nombre de los componentes

■ Unidad exterior de aire

MMD-UP048*HFP*



MMD-UP072*HFP* a UP120*HFP*

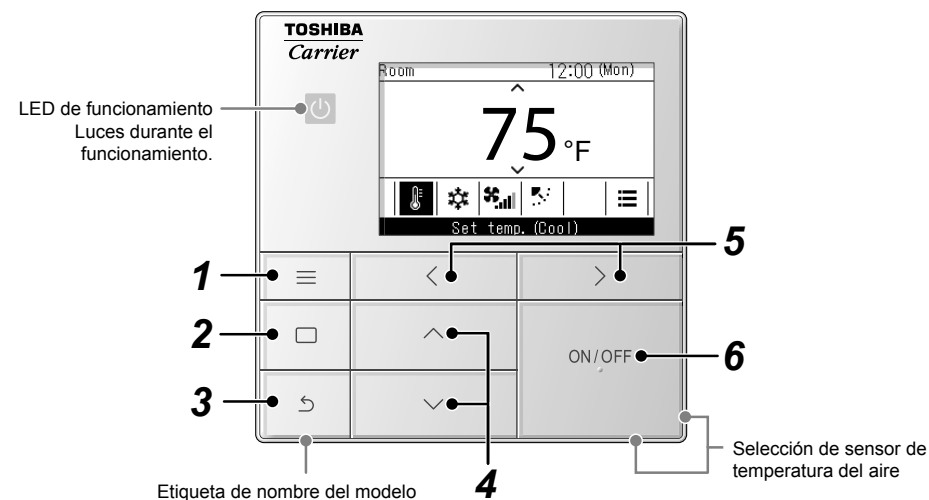


3 Nombres de los componentes y funciones del mando a distancia

La luz de fondo de la pantalla LCD se ilumina durante 15 segundos durante el funcionamiento del mando a distancia.

Todos los indicadores se muestran en el siguiente ejemplo de visualización.

En realidad, sólo se mostrarán las opciones seleccionadas.

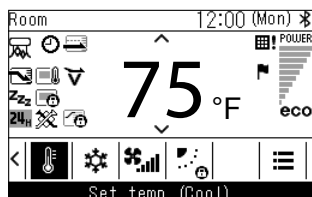


* Las pantallas mostradas aquí son ejemplos. El contenido mostrado puede diferir, según la configuración del entorno que se utilice.

- 1 Botón [Menu]**
Muestra el "Menu".
- 2 Botón [Set/Fix]**
Corrige y aplica configuraciones.
Las formas de usarlo se muestran en la pantalla.
- 3 Botón [Return]**
Elimina selecciones.
Las formas de usarlo se muestran en la pantalla.
- 4 Botón [▲] y [▼]**
Cambia la configuración y selecciona elementos.
- 5 Botón [◀] y [▶]**
Selecciona los elementos de configuración.
Otras formas de usarlo se muestran en la pantalla.
- 6 Botón [ON/OFF]**
Inicia y detiene los dispositivos conectados.

■ Indicadores

Todos los iconos de la pantalla se muestran para esta explicación. No se aceptan operaciones cuando "CONFIGURACIÓN" está parpadeando.



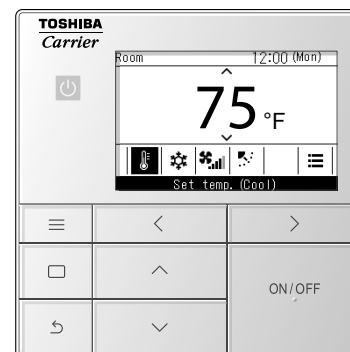
▼ Aire acondicionado

	Se muestra cuando "Operación de ahorro de energía" está en "ON".		Se muestra cuando "Temporizador" está en "ON".
	Se muestra cuando el sensor del control remoto está configurado.		Se muestra cuando se configura "Bloqueo de rejillas".
	Se muestra cuando "Operación nocturna" está en "ON".		Se muestra cuando es hora de realizar el mantenimiento del filtro.
	Se muestra cuando las operaciones están bloqueadas por el control central.		Se muestra cuando la operación de "Refrigeración suave" está en "ON".
	Se muestra cuando "Operación de guardado" está en "ON".		Se muestra durante unos 3 segundos cuando se cambia el modo de operación en la pantalla "Modo", cuando el modo de operación está restringido.
	Se muestra cuando la función Bluetooth® está en "ON". Consulte el Manual del Propietario de la función Bluetooth® con respecto a las funciones de Bluetooth®.		Se muestra cuando la función "Purificador de aire" (purificador de aire) está en "ON".
	Se muestra cuando se produce un código de verificación.		Se muestra cuando se produce un código de notificación.

4 Funcionamiento

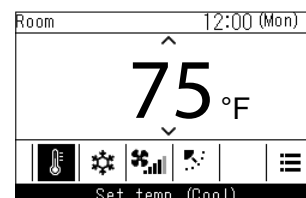
Cuando utilice el aire acondicionado por primera vez o cambie los ajustes, siga los siguientes procedimientos. A partir de la próxima vez, al pulsar el botón de ON/OFF, el aire acondicionado comenzará a funcionar con la configuración elegida.

■ Operaciones



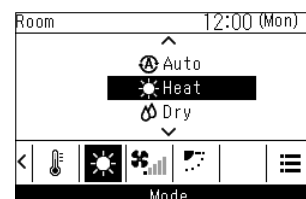
- 1 Presione [ON/OFF] para iniciar las operaciones
→ El LED de funcionamiento se enciende.
- 2 Presione [◀] y [▶] para seleccionar el elemento que desea cambiar
→ Puede cambiar los siguientes elementos.
Configuración de temperaturas
Modo de funcionamiento
Velocidad del ventilador
Dirección del viento
- 3 Para detener las operaciones, presione [ON/OFF] de nuevo.

■ Cambio de la temperatura establecida

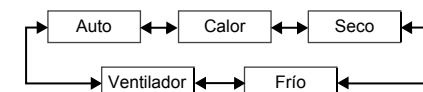


- 1 Presione [◀] y [▶] para cambiar a la pantalla de "Configuración de temperatura"
- 2 Presione [▲] y [▼] para cambiar la configuración de la temperatura
→ Presione [▲] para aumentar y presione [▼] para disminuir la temperatura configurada.

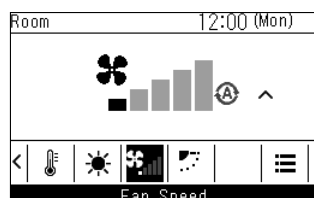
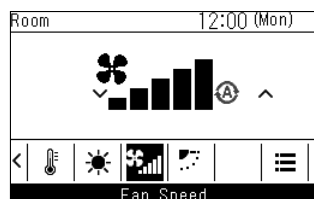
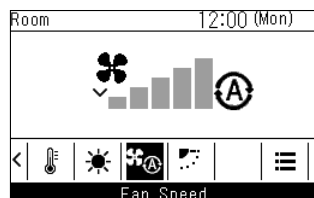
■ Cambiar el modo de funcionamiento



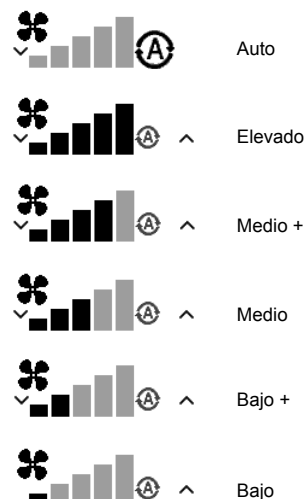
- 1 Presione [◀] y [▶] para cambiar a la pantalla "Modo"
- 2 Presione [▲] y [▼] para seleccionar un modo de funcionamiento



■ Cambiar la velocidad del ventilador



- 1 Presione [<] y [>] para cambiar a la pantalla "Velocidad del ventilador"
- 2 Presione [<] y [>] para seleccionar la velocidad del ventilador



NOTA

- Cuando el modo de funcionamiento es "Ventilador", no puede seleccionar "Automático".
- La velocidad del ventilador que se puede configurar varía según la unidad interior conectada.
- "☼" se muestra cuando se combina con una unidad interior que no puede operar "Velocidad del ventilador".

■ Modo de funcionamiento y función

REFRIGERACIÓN	: Enfía el aire exterior y lo introduce en la habitación
CALEFACCIÓN	: Calienta el aire exterior y lo introduce en la habitación
VENTILADOR	: Introduce el aire exterior tal y como está

La Unidad Exterior de Aire controla la temperatura del flujo de aire para que se ajuste lo máximo posible a la temperatura establecida con el mando a distancia.

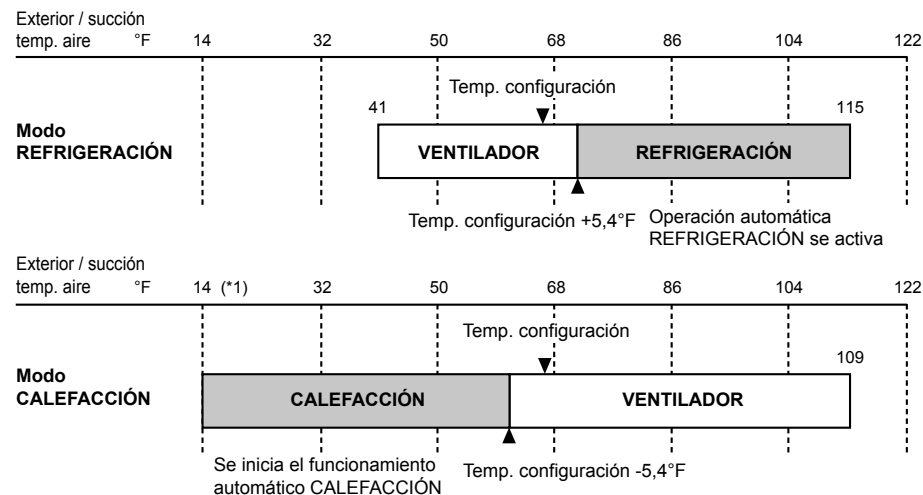
Sin embargo, la temperatura del aire de suministro puede no estar cerca de la temperatura de configuración según la temperatura del aire exterior/succión de la condición de funcionamiento de las unidades interiores para el aire acondicionado en una línea.

REQUISITOS

- El aire acondicionado con una Unidad Exterior de Aire no puede controlar la temperatura de la habitación.
- Para controlar la temperatura de la habitación, se requiere una unidad interior de aire acondicionado por separado.

■ Condiciones de uso

- En el modo REFRIGERACIÓN, si la temperatura del aire exterior/succión está por debajo de la temperatura de configuración. +5,4°F, el estado del VENTILADOR se pone automáticamente.
- Cuando la temperatura del aire exterior/succión es inferior a 66°F, el estado de VENTILADOR también se hace independientemente de la temperatura de configuración.
- En el modo CALEFACCIÓN, si la temperatura del aire exterior/succión está por encima de la temperatura de configuración. -5,4°F, el estado del VENTILADOR se pone automáticamente.
- Cuando la temperatura del aire exterior/succión es superior a 59°F, el estado de VENTILADOR también se pone independientemente de la temperatura de configuración.



REQUISITOS

- En modo "REFRIGERACIÓN" o "VENTILADOR", si la temperatura del aire exterior/succión es inferior a 41°F, la operación se detiene automáticamente para proteger el equipo.
- En este caso, continúe la operación seleccionando el modo "CALEFACCIÓN".
- En modo "CALEFACCIÓN", si la temperatura del aire exterior/succión es inferior a 14°F (*1) la operación se detiene automáticamente para proteger el equipo.
- Al utilizar la Unidad Exterior de Aire con una temperatura exterior/de entrada por debajo de 14°F (*1), asegúrese de controlar la temperatura por encima de 14°F (*1) utilizando un calentador para conductos (suministrado localmente).
- Para obtener más información, consulte con el distribuidor al que adquirió el aparato de aire acondicionado.
- *1 : En el caso de combinarlo con la unidad exterior SMMS-u, la temperatura capaz de funcionar es de 14°F o más.
- En el caso de combinarlo con una unidad exterior diferente a SMMS-u, la temperatura capaz de funcionar es de 23°F o más.

5 Funcionamiento del temporizador APAGADO



Temporizador de apagado

Puede configurar el temporizador en el momento en que se detenga el funcionamiento de un acondicionador de aire.



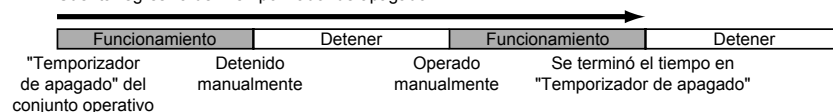
- 1 En "Menu", seleccione "Temporizador" y presione []
- 2 Presione [] y [] para seleccionar el temporizador que desea configurar
- 3 Presione []

- 1 En la pantalla "Temporizador de apagado", presione [] y [] para seleccionar "Temporizador de apagado".
- 2 Presione []
→ Al pulsar [] se cancelan las configuraciones.
- 3 Presione [] y [] para seleccionar "Temporizador"
- 4 Pulse [] y [] para cambiar la hora
→ La hora se puede configurar en intervalos de 30 minutos hasta 24 horas y, después, en intervalos de 1 hora.
- 5 Presione []
→ Regresar a la pantalla "Temporizador".

NOTA

- El acondicionador de aire deja de funcionar una vez transcurrido el tiempo establecido en "Temporizador de apagado".
- En el periodo hasta que "Temporizador de apagado" detenga el funcionamiento del acondicionador de aire, la cuenta regresiva de "Temporizador de apagado" continúa incluso si el acondicionador de aire se detiene y se enciende.

Cuenta regresiva de "Temporizador de apagado"



6 Instalación

■ Ubicación

- Evite instalarlo en lugares en los que el interior del techo se use como vía para la entrada o salida de aire.
- Instale la Unidad Exterior de Aire teniendo en cuenta la posición de la salida de aire. La Unidad Exterior de Aire expulsa el aire a una temperatura diferente en comparación con la unidad interior del aire acondicionado.
- Evite instalarlo cerca de máquinas que emitan ondas de alta frecuencia.
- No es adecuado para plantas químicas como las plantas de refrigerante de dióxido de carbono licuado.
- No instale el aire acondicionado en lugares donde haya polvo de hierro u otro metal. La adhesión o acumulación de polvo de hierro u otros metales en el interior del aparato de aire acondicionado puede ocasionar combustión espontánea e iniciarse un incendio.
- Puede haber una avería en ciertos lugares como los siguientes:
 - Áreas con gran cantidad de gotitas de aceite (incluido aceite de máquina) o vapores
 - Zonas saladas cerca de océanos, etc.
 - Géiseres que emiten gas sulfurizado, etc.
 - Lugares muy ácidos o alcalinos.
 Se requiere un mantenimiento o piezas especiales para su uso en los lugares mencionados. Si desea información, consulte al distribuidor al que le compró el producto.
- Deje un espacio suficiente alrededor de la admisión y descarga de aire de la unidad exterior para que no se restrinja la ventilación.
- Evite los lugares en los que el viento fuerte pueda soplar contra la admisión y la descarga de aire de la unidad exterior.
- Fije un soporte de nieve, una capucha de nieve, etc. a la unidad exterior para usarla en las zonas de nevadas. Si desea información, consulte al distribuidor al que le compró el producto.
- Asegúrese de que el agua de drenaje de la unidad exterior se emita en lugares con buen drenaje.
- Asegúrese de que el prefiltro de larga duración y el filtro de alta eficiencia estén instalados en la cámara del filtro. Si el prefiltro de larga duración y el filtro de alta eficiencia no están acoplados, los intercambiadores de calor, etc., obstruidos con polvo pueden provocar fugas de agua. Una el prefiltro de larga duración y el filtro de alta eficiencia porque el polvo también puede entrar en el área donde se acondicione el aire.
- Mantenga una distancia de al menos 1 m entre el aire acondicionado / mando a distancia y un televisor o radio. No respetar esta precaución puede causar alteraciones visuales o ruidos.
- Dejar una distancia de al menos 1,5 m entre el aire descarga y una alarma de incendios. Si no se respeta esta precaución, es posible que la alarma no funcione correctamente o que no detecte el fuego en caso de incendio.

■ Tenga cuidado de los sonidos de funcionamiento

- Ubique la unidad en un lugar lo suficientemente seguro como para que los sonidos y las vibraciones no aumenten.
- Si se coloca algo cerca de la descarga de aire de la unidad exterior, el ruido puede aumentar.
- Tenga cuidado de no molestar a sus vecinos con el aire frío/caliente o con el ruido procedente de la descarga de aire de la unidad exterior.

7 Notas sobre operaciones y rendimiento

■ Comprobar antes de funcionar

- Encienda el interruptor de alimentación al menos 12 horas antes de empezar ponerlo en funcionamiento.
- Asegúrese de que el cable de tierra esté bien conectado.
- Asegúrese de que el filtro de aire esté conectado a la unidad interior.

■ Descongelación durante la calefacción

- Si la escarcha cae sobre la unidad exterior durante la calefacción, la descongelación se realiza automáticamente (durante aproximadamente 2 - 10 minutos) para aumentar el efecto de calefacción.
- El ventilador de la unidad Interior se detiene durante operación de descongelación.

■ Protección de 3 minutos

La unidad exterior no funcionará durante aproximadamente 3 minutos después de que el aire acondicionado se haya reiniciado inmediatamente después de parar, o el interruptor de encendido se haya encendido. Esto es para proteger el sistema

■ Corte del suministro eléctrico

- En caso de un corte del suministro eléctrico, todas las operaciones se detienen.
- Para reanudar las operaciones, pulse el botón ON/OFF.

■ Dispositivo de protección (Interruptor de alta presión)

El interruptor de alta presión detiene el aire acondicionado automáticamente cuando se aplica carga excesiva a este. Si el dispositivo de protección se activa, el funcionamiento de la unidad se detiene y la lámpara de operación parpadea. Cuando se activa el dispositivo de protección, el  indicador y el código de comprobación se muestran en el mando a distancia. El dispositivo de protección puede activarse en los siguientes casos:

Durante la refrigeración

- Cuando se bloquea la admisión o la descarga de aire de la unidad exterior.
- Cuando sopla viento fuerte continuamente contra la descarga de aire de la unidad exterior.

Durante la calefacción (sólo para modelo de bomba de calor)

- Cuando el polvo o la suciedad se adhiere excesivamente al filtro de aire de la unidad interior.
- Cuando se bloquea la descarga de aire de la unidad Interior.

NOTA

Cuando el dispositivo de protección se active, apague el interruptor de encendido, elimine la causa y reinicie el funcionamiento.

■ Operaciones de refrigeración / calefacción

Cada unidad puede ser controlada individualmente. No obstante, las unidades interiores conectadas a la misma unidad exterior no pueden realizar simultáneamente la refrigeración y la calefacción. Al intentar el funcionamiento simultáneo, las unidades interiores que realizan el enfriamiento se detienen y se visualiza el indicador de preparación  en marcha en el mando a distancia.

Una unidad interior que realiza la calefacción sigue funcionando. Cuando intenta una operación sin los ajustes configurados, se muestra el indicador de preparación  en marcha en el mando a distancia y se detiene la operación. Si la operación está establecida para refrigeración o calefacción por el administrador del aire acondicionado, sólo se aplicarán a la operación los ajustes configurados.

■ Características de la calefacción

Cuando la temperatura exterior aumenta, la unidad exterior se detendrá.

8 Mantenimiento

ADVERTENCIA

Para el mantenimiento diario, incluída la limpieza del filtro de aire, asegúrese de preguntar al personal de servicio cualificado, en particular a los siguientes modelos, ya que el mantenimiento requiere un trabajo de alto nivel;

PRECAUCIÓN

No pulse los botones con las manos mojadas. De lo contrario, podrían producirse descargas eléctricas.

Limpieza de filtros de aire

- Pida al personal de servicio cualificado que limpie los filtros de los modelos que figuran en la advertencia de la parte superior de este capítulo.
- Los filtros de atascados reducen el rendimiento de la refrigeración y de la calefacción.

▼ Prefiltro de larga duración

Quite el polvo con una aspiradora o lávelo con agua.

- Si está excesivamente sucio, puede limpiarse eficazmente lavándolo con un cepillo suave y un detergente neutro.
- Después de lavarlo con agua, escúrralo y séquelo a la sombra.

REQUISITOS

- No lavar con agua a más de 122°F. Esto puede causar decoloración o deformación.
- No exponer al fuego. Hacerlo podría causar un incendio.

▼ Filtro de alta eficiencia

Reemplácelo cuando sea hora de un reemplazo

Al limpiar el prefiltro de larga duración, compruebe el estado de la recolección de polvo y la reducción del volumen de aire para el filtro de alta eficiencia, y luego reemplace el prefiltro cuando llegue el momento de hacerlo (se recomiendan aproximadamente 2500 horas de funcionamiento).

Tenga en cuenta que el filtro de alta eficiencia no puede ser lavado con agua y ser reutilizado. Sin embargo, la vida útil del filtro de alta eficiencia puede acortarse en función del estado del aire de admisión.

■ Limpiar la unidad interior y el mando a distancia

- Pida al personal de servicio cualificado que limpie las unidades interiores para los modelos que figuran en la advertencia de la parte superior de este capítulo.
- Límpielo con un paño seco y suave.
- No utilice gasolina, disolvente, polvo para fregar, tela química, etc., ya que pueden causar deformaciones o roturas.



■ Si no se usa durante más de un mes

- Deje el ventilador encendido durante medio día más o menos para secar el interior.
- Encienda la fuente de interruptor principal.
- Limpie el filtro de aire y luego colóquelo.

■ Inspección periódica

- Después de haber sido usado durante un largo periodo de tiempo, las piezas pueden deteriorarse o funcionar mal, o el drenaje puede empeorar, debido al calor, humedad, polvo o uso en general.
- Además del mantenimiento, es recomendable que haga que el distribuidor al que le compró la unidad la revise (se aplicarán cargos) y se ocupe del mantenimiento, etc.

■ Antes de la temporada de refrigeración / calefacción

Pida a la persona de servicio cualificada que limpie la bandeja colectora.

PRECAUCIÓN

Limpie la bandeja colectora.

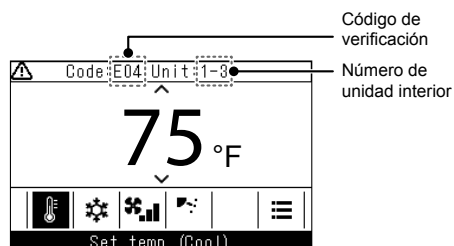
Si no se limpia, la bandeja de drenaje puede llenarse de residuos y el agua puede desbordarse en el techo o en el suelo.

9 Solución de problemas

Cuando se detecten los siguientes síntomas, compruebe los puntos descritos a continuación antes de solicitar un servicio de reparación.

Síntoma		Causa
No es un fallo.	Unidad exterior	• El ventilador de la unidad exterior se detiene automáticamente y realiza la operación de descongelación. • La válvula solenoide funciona cuando la operación de descongelación empieza o termina.
	Unidad interior	• Cuando comienza el funcionamiento, durante o inmediatamente después de que se haya detenido se escucha un sonido como de agua circulando y el sonido de funcionamiento puede ser mayor durante 2 o 3 minutos posteriores al inicio. Son el sonido de flujo del refrigerante o el sonido de drenaje del deshumidificador. • Este es el sonido que se genera cuando el intercambiador de calor, etc. se expande y se contrae ligeramente debido al cambio de temperatura. • Cuando no se puede realizar la operación de enfriamiento porque otra unidad interior realiza la operación de calefacción. • La temperatura exterior/succión está fuera del rango de temperatura de operación? • Cuando el administrador del aire acondicionado ha fijado la operación en FRÍO o CALOR, y se realiza una operación contraria a la operación de ajuste. • Al detener el ventilador para evitar que el aire frío sople al iniciar la calefacción. • Ya que el refrigerante fluye temporalmente para evitar que el aceite o el refrigerante permanezcan en la unidad interior de reserva, puede oírse el sonido del refrigerante que fluye o el vapor blanco cuando la otra unidad interior funciona en modo CALEFACCIÓN, y el aire frío en modo REFRIGERACIÓN puede ser expulsado. • El sonido se genera cuando la válvula de expansión funciona cuando se enciende la alimentación. • La pantalla LCD puede quedar temporalmente borrosa por la electricidad estática.
Compruebe nuevamente.	Se detiene automáticamente.	
	No funciona.	• El temporizador está "OFF"? • Ha habido un corte del suministro eléctrico? • El interruptor de alimentación está desactivado? • Se ha quemado el fusible o el interruptor? • Se ha operado el dispositivo de protección? (La lámpara de funcionamiento continúa.) • El temporizador está "ON"? (La lámpara de funcionamiento continúa.) • La REFRIGERACIÓN y la CALEFACCIÓN están seleccionadas simultáneamente? • (La indicación"  " está iluminada en la pantalla del mando a distancia.) • La temperatura del aire exterior/succión está fuera del rango de temperatura de operación? La operación se detiene automáticamente ("  "se enciende en la pantalla del mando a distancia).
	Si solo se realiza la operación del ventilador	• La temperatura del aire exterior/succión está fuera del rango de temperatura de operación para refrigeración y calefacción? La operación se cambia automáticamente al modo de ventilador.

■ Consulta y comprobación de problemas

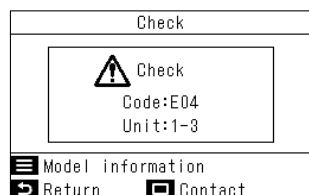


Si se produce un error en el aire acondicionado, el código de comprobación y el número de unidad interior parpadean en la pantalla del mando a distancia.

* El código de comprobación solo aparece durante el funcionamiento.

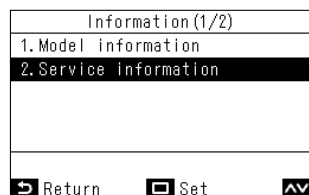
Si aparecen el código de comprobación y el número de unidad interior, al pulsar [Atrás] se abre la pantalla "Comprobar".

En la pantalla "Comprobar", pulse [Ajustar/Fijar] para ver los contactos.
Pulse [Menu] para ver "Información del modelo".



■ Información de contacto para reparaciones

Puede buscar información de contacto para reparaciones.



- 1 En la pantalla de "Información", pulse [↑] y [↓] para seleccionar "Información de servicio" y después pulse en [Set/Fix]

MEMO

[illegible][illegible]

Toshiba Carrier (Thailand) Co., Ltd.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand



1116950266